

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Université DJILALI BOUNAAMA KHEMIS-Miliana.

Faculté des lettres et des langues étrangères.

Département des langues étrangères.



**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master**

**Spécialité : Didactique du Français Langue Etrangère**

**L'utilisation du document authentique dans le développement  
de la compétence orale en classe de FLE chez les élèves de 3 AM**

**- Cas d'étude : CEM ZIYEN BOU ZIYEN Benyoucef**

**de la wilaya de Ain Defla**

**Dirigé par :**

**- M ZOUATNIA Samir**

**Présenté et soutenu par :**

**- BEKKA Abderlkader Amine**

**- KEDDAOUI Sid Ahmed**

**Année universitaire 2021/2022**

# REMERCIEMENTS

J'exprime ma gratitude envers tous ceux qui ont rendu ce travail possible.

Je tiens plus particulièrement à remercier mon encadreur Mr. Samir ZOUATNIA pour son aide, sa patience et ses généreux conseils.

J'exprime mes profonds remerciements aux membres du jury pour avoir pris la peine de lire et de juger ce travail.

Mes remerciements vont également à mes amies qui ont contribué à la réalisation de mon travail.

## RÉSUMÉ

La compréhension orale est une des étapes importantes dans l'acquisition d'une langue étrangère. Notre travail de recherche s'intéresse à cette compétence par l'utilisation de la presse (support audiovisuel) en classe de FLE.

Notre objectif est de voir comment cet outil audiovisuel pourrait-il constituer un moyen important dans le processus d'apprentissage du FLE, de par la facilité à l'accès au sens qu'il offre et l'interaction qu'il favorise.

**Mots clés :** la compréhension orale, interaction, support audiovisuel, la presse écrite, le fait divers.

### المخلص :

يعد الفهم الشفوي أحد الخطوات المهمة في اكتساب لغة أجنبية. يركز عملنا البحثي على هذه المهارة من خلال استخدام الصحافة (الدعم السمعي البصري) في فصل FLE. هدفنا هو معرفة كيف يمكن أن تشكل هذه الأداة السمعية البصرية وسيلة مهمة في عملية تعلم الفرنسية كلغة أجنبية ، من خلال سهولة الوصول إلى المعنى الذي تقدمه والتفاعل الذي تعززه. **الكلمات المفتاحية:** فهم شفهي ، تفاعل ، دعم سمعي بصري ، الصحافة المكتوبة (خبر).

### Abstract :

Oral comprehension is one of the important steps in the acquisition of a foreign language. Our research work focuses on this skill through the use of the press (audiovisual support) in FLE class. Our objective is to see how this audiovisual tool could constitute an important means in the process of learning French as a foreign language, through the ease of access to the meaning it offers and the interaction it promotes.

**Keywords:** oral comprehension, interaction, audiovisual support, the press (news item).

## Liste des Tableaux :

Tableaux n01 : projet n01 .....	36
Tableau n02 : le sexe des enseignants .....	37
Tableau n03 : l'expérience .....	38
Tableau n04 : le diplôme .....	39
Tableau n05 : le sexe des élèves .....	40
Tableau n06 : l'âge .....	41
Tableau n07 : question n01 .....	44
Tableau n08 : question n02 .....	45
Tableau n09 : question n03 .....	46
Tableau n10 : question 04 .....	47
Tableau n11 : question 05.....	48
Tableau n12 : question n06.....	49
Tableau n13 : question n07 .....	49
Tableau n14 : question n08.....	50
Tableau n15 : question n09 .....	51
Tableau n16 : question n10 .....	52
Tableau n17 : question n12.....	54
Tableau n18 : question n15.....	55

## **Table des matières :**

Introduction générale.....	09
----------------------------	----

### **PARTIE THEORIQUE**

#### **CHAPITRE I : l'exploitation d'un document authentique en classe de FLE.**

Introduction .....	12
1. Qu'est ce que le FLE (français langue étrangère).....	13
2. Qu'est ce qu'une classe de FLE.....	13
3. L'enseignement du FLE en Algérie.....	14
4. Qu'est ce qu'un document authentique.....	15
5. Les types d'un document authentique .....	15
5.1 Les documents authentiques écrits.....	15
5.2 Les documents authentiques oraux .....	15
5.3 Les documents visuels et télévisuels.....	16
5.4 Les documents authentiques électroniques.....	16
6. La place d'un document authentique dans une classe de FLE.....	16
7. Critères à prendre en compte lors du choix d'un document authentique .....	18
8. Pourquoi utiliser des documents authentiques en classe de langue.....	19
Conclusion .....	20

#### **CHAPITRE II : La compréhension de l'oral en classe de FLE.**

Introduction .....	22
1. Définition de l'oral .....	22
2. La démarche de l'enseignement de l'oral .....	22
3. Capacités de communication orale des apprenants .....	23
4. L'approche communicative .....	24
5. Caractéristiques et difficultés liées à l'enseignement de l'oral .....	25
6. Les types de supports en compréhension orale .....	26
6.1 support audio.....	26
6.2 support visuels .....	26
6.3 support audio-visuels.....	27

7. Objectif de la compréhension orale .....	27
8. Le rôle de la presse dans le développement de la compréhension orale .....	28
<b>Conclusion</b> .....	29
<b>CONCLUSION GENERALE</b> .....	30

## **PARTIE PRATIQUE : L'utilisation de la presse dans une classe de FLE.**

### **CHAPITRE I : Le contexte de recherche.**

Introduction .....	32
1. Public	
- Enseignants du moyen en Algérie.....	34
2. Présentation du programme.....	34
3. La pré-enquête.....	35
4. La méthodologie de l'enquête.....	36
4.1 Présentation des échantillons (les enseignants, les élèves) .....	36
4.2 Les enseignants.....	36
- Le sexe .....	36
- L'expérience .....	37
- Les diplômés .....	38
4.3 Les élèves .....	39
- Le sexe .....	39
- L'âge .....	40

### **CHAPITRE II : Analyses et interprétations.**

1. Questionnaire .....	43
- Analyse des résultats.....	45
- Commentaire .....	57
2. Enquête .....	55
- Déroulement de la séance .....	57
- Commentaire .....	58
<b>Conclusion</b> .....	59
<b>Conclusion générale</b> .....	62
<b>Références bibliographiques</b> .....	65
<b>Annexes</b> .....	68

# **INTRODUCTION GENERALE**

L'enseignement/apprentissage du français a pour but de développer chez l'apprenant des compétences de communication afin de consolider l'oral et de charpenter ses écrits pour qu'il puisse réinvestir ses règles grammaticales, morphologiques, syntaxiques et phonétiques dans le but de mieux s'exprimer et assurer la sécurité linguistique.

En apprenant une langue étrangère, l'objectif général est d'acquérir les compétences nécessaires pour pouvoir communiquer dans des contextes différents. Une des compétences langagières à développer est la compréhension orale, sans elle la communication spontanée devient difficile. La compréhension orale est un processus complexe, dépendant de la capacité de l'auditeur à reconnaître des mots dans la parole continue. Ce processus est d'autant plus difficile dans une langue étrangère, en raison des différences de sonorité entre la nouvelle langue et la langue maternelle de l'apprenant. Pour permettre à l'apprenant de s'habituer aux particularités de la langue cible et pour développer sa compréhension de tel ou tel document, on introduit dans l'enseignement des documents audio de divers genres. Il est vrai que la finalité de l'apprentissage d'une langue étrangère est la communication dans cette langue, cependant la compréhension orale joue un rôle primordial dans la réussite scolaire, c'est pourquoi notre réflexion porte sur la compréhension orale en tant que compétence nécessaire dans tout enseignement/apprentissage du français langue étrangère désormais (FLE). Apprendre à parler la langue étrangère d'une manière convenable, repose de prime abord sur le choix adéquat des supports utilisés pour travailler les compétences exigées. Comme le montre le recours de plus en plus ces derniers temps aux documents authentiques en classe de FLE afin de familiariser les apprenants avec un discours oral et écrit de rendre par conséquent le savoir plus motivant.

Notre mémoire portera donc sur l'impact et la contribution des documents authentiques à la consolidation des compétences de communication, ainsi notre problématique sera formulée ainsi:

Comment le document authentique influence t-il le développement des compétences communicatives chez les élèves de 3AM ? Et quels sont les facteurs qui aident à développer cette compétence ?

Afin d'apporter des éléments de réponses à la question ci-dessus, nous avons émis les hypothèses suivantes :



- Le support audiovisuel (fait divers) constituerait un moyen de motivation chez les apprenants pour l'apprentissage de la compréhension orale.
- Valoriser l'activité de compréhension orale dans nos classes permettrait un apprentissage efficace du FLE.

Notre objectif de recherche est d'exploiter la presse en classe de FLE, notamment dans le cours de la compréhension orale. En plus, nous chercherons à aider l'apprenant à comprendre en lui donnant un support motivant pour apprendre et comprendre.

Pour réaliser ce travail, nous avons adopté une démarche expérimentale qui nous a paru comme étant la démarche la plus adaptée dans ce cas. Cette démarche consiste à analyser les réponses de deux groupes (témoin et expérimental) pendant la séance de compréhension orale.

Pour une étude plus détaillée nous avons élaboré aussi un questionnaire pour un groupe d'enseignants, en effet, notre corpus sera constitué d'un ensemble d'activités destinées aux apprenants de 3<sup>ème</sup> année moyenne.

Ce mémoire s'organise en quatre chapitres, deux chapitres théoriques et deux chapitres pratiques. Le premier chapitre « L'exploitation d'un document authentique dans l'activité de la compréhension orale », nous allons commencer par définir le FLE après on va débriefer l'enseignement en Algérie, ensuite le document authentique, ses types, sa place, les critères de choix d'un document authentique puis pourquoi devrait-on l'utiliser.

Quant au deuxième chapitre, il sera consacré au statut de l'oral dans l'apprentissage du FLE et la démarche pédagogique choisie tout en abordant ses objectifs, afin de montrer sa nécessité, ses stratégies, et ses supports, puis nous allons tenter d'aborder les facteurs influant à la compréhension orale.

La partie pratique s'organise en deux chapitres : le premier consiste en la présentation du public et la méthodologie à entreprendre pour mener notre enquête. Dans le premier chapitre nous avons fait appel à un questionnaire fourni au corps d'enseignants du FLE du moyen de la wilaya de Ain Defla, nous interpréterons ensuite nous analyserons les résultats obtenus. Le deuxième chapitre se charge de présenter notre expérimentation menée avec des élèves de 3<sup>ème</sup> année. Cette partie a pour but de vérifier les hypothèses émises et d'observer l'efficacité du document audiovisuel (fait divers) sur le terrain

# **CHAPITRE I**

## **L'exploitation d'un document authentique en classe de FLE.**

## **Introduction :**

L'enseignement et l'apprentissage sont les termes de base de la didactique des langues. Il s'agit de deux notions qui sont en relation grâce à l'objet d'apprentissage, dans notre cas une langue étrangère étant donnée que la presse est une source de nombreuses informations, elle peut être utilisée pour des objectifs d'enseignement ou d'apprentissage d'une langue étrangère, d'une part pour développer des compétences de communications chez les apprenants et d'autre part de les mettre en contact direct avec l'utilisation réelle de la langue.

L'enseignement d'une langue étrangère est encouragé en Algérie au cycle Moyen, les articles de presse apparaissent très souvent en classe en tant que support authentique à des fins pédagogiques, ils sont perçus comme plus motivants et plus propres à faire naître chez l'apprenant l'expression personnelle et l'autonomie, leurs utilisations semblent très efficaces dans la didactique des langues.

## **1. français langue étrangère (FLE):**

Le français est une langue étrangère pour deux catégories de gens : ceux qui ne le considèrent pas comme langue maternelle et entrent dans un processus plus ou moins volontaire d'appropriation. Puis ceux qui peuvent reconnaître ou non que c'est une langue maternelle, mais en font l'objet d'un apprentissage à des parleurs non natifs. C'est la prise de conscience de cette différenciation qui devait donner naissance, dans les années 1960, aux champs disciplinaires de la didactique du français langue maternelle et de celle du français langue étrangère.

D'après le Dictionnaire pratique de didactique du FLE,

*« Le signe FLE désigne le Français Langue Etrangère, c'est-à-dire la langue française enseignée à des apprenants dont la langue maternelle n'est pas le français. Le concept de FLE est vaste. Il inclut le français enseigné en France et dans nombre de pays étrangers dans des institutions officielles françaises (comme les centres culturels dépendant des ambassades de France) ou locales (comme les établissements primaires, secondaires et supérieurs où son étude – facultative ou obligatoire – est inscrite au programme, en tant que première, deuxième ou troisième langue vivante.) » (ROBERT. 2008, P43).*

## **2. Qu'est-ce qu'une classe de FLE :**

Tout enseignant sait que la classe de langue peut être considérée de deux manières différentes : si l'on considère son acception de « salle de classe », c'est un espace physique qui peut être plus ou moins grand, plus ou moins équipé pour l'enseignement/apprentissage de la langue étrangère, le plus important dans la classe de langue n'est pas seulement le matériel utilisé mais aussi la relation qui existe entre les individus. Ainsi, elle est souvent considérée comme

*« Le lieu privilégié des interactions entre professeurs et élèves et entre élèves, la classe crée des conditions d'appropriation de savoirs et de savoir-faire. Elle est le lieu par excellence de toutes les interventions pédagogiques et l'espace de la co-construction du savoir ».<sup>1</sup>*

Donc, *« la classe de langue n'est pas un espace physique ou un lieu d'apprentissage seulement, mais un endroit d'interactions entre l'enseignant et les élèves, suscités par les jeux de rôle ou bien par les moyens utilisés dans l'approche communicative pour le but de faire pratiquer la langue ».* (CUQ. 2003, p.42.)

Enfin, l'élève peut apprendre une langue dans n'importe quel endroit mais le lieu privilégié c'est la classe car cette dernière est considérée comme un lieu d'une pratique exemplaire et qui peut à partir de ça mesurer et évaluer son apprentissage.

---

<sup>1</sup> BERTOCCHINI, P, EDVIGE, C. Interaction et classe de langue in revue de l'alliance française de Lecce, N°14, 2010.

### **3. L'enseignement du FLE en Algérie :**

En conséquence à l'histoire coloniale qui a duré 132 ans, la langue française a toujours été présente en Algérie parallèlement aux autres langues maternelles ainsi qu'à l'arabe de scolarisation. Cette langue a donc été, en quelque sorte, imposée. Elle est enseignée aux algériens depuis l'époque coloniale où elle avait le statut de langue native. Après l'indépendance, ce statut s'est transformé en « langue étrangère ». Elle devient alors une langue d'enseignement, on lui accorde plus d'intérêt. Elle est présente dans le système scolaire algérien à tous les niveaux (primaire, moyen, secondaire). A l'université, le français est une langue d'étude pour la majorité des filières scientifiques. D'une année à l'autre, les réformes se succèdent dans le but d'améliorer l'enseignement/apprentissage du français. Cependant, depuis les réformes de 1976, qui ont instauré et généralisé l'usage de l'arabe, l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie n'a plus eu les résultats espérés. Il convient de préciser que ce n'est pas la seule explication. En effet, les raisons de ce recul sont multiples en dépit des efforts fournis par l'école algérienne pour promouvoir l'enseignement/apprentissage du FLE dans notre pays.

En raison aussi de l'image qu'a la langue française dans notre société, la langue du colonisateur pour beaucoup d'algériens, paradoxalement, et de par l'histoire qui lie l'Algérie à la France, le français n'a jamais été perçu comme langue étrangère comme c'est le cas des autres langues (anglais ou autres). Les textes en vigueur assignent à l'enseignement du français trois objectifs : L'accès à une documentation simple dans le FLE, la connaissance des civilisations étrangères, le développement de la compréhension mutuelle entre les peuples.

L'entrée des documents authentiques dans l'enseignement des langues est liée à l'évolution des méthodologies de FLE. C'est au début des années 70 que les approches communicatives provoquent une importante revendication d'authenticité, elle préfère l'usage des textes authentiques "empruntés à la vie quotidienne", aux textes fabriqués spécifiquement pour les situations d'enseignement / apprentissage qu'on trouve dans des manuels.<sup>1</sup>

### **4. Qu'est-ce qu'un document authentique :**

Dans leur dictionnaire de didactique des langues étrangères, *Daniel COSTE* et *Robert GALISSON* ont défini le document authentique comme suit : « *en didactique des langues se dit tout document, sonore ou écrit qui n'ont pas été conçu expressément pour la classe ou*

---

<sup>1</sup> DABENE, L. in Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues. Hachette Livre, 1994, P192

*pour l'étude de langue, mais pour répondre à une fonction de communication, d'information ou d'expression linguistique réelle* » (Coste et al, 1975, P59)

En d'autres termes, le document authentique renferme toutes les formes discursives orales et écrites, qui ne sont pas exploitées à des fins pédagogiques. Cependant, elles répondent à une intention communicative, informationnelle ou langagière véridique. D'après Jean Pierre CUQ : *« La caractérisation d' « authentique », en didactique des langues, est généralement associée à « document » et s'applique à tout message élaboré par des francophones pour des francophones à des fins de communication réelle : elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe »* (CUQ. 2003, P29).

Cuq ajoute dans ce sens que tout message de ce type présenté par l'enseignant à des apprenants de langue étrangère devient document authentique.

Comme outil conceptuel et méthodologique, le document authentique, est apparu dans le paysage didactique dans les années 70 pour s'ajouter aux autres types de matériel pédagogique que proposaient les enseignants à la classe, dans le contexte pédagogique et didactique, un document authentique est un *« support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique »* (CUQ. 2003, P75).

## **5. Les types d'un document authentique :**

### **1. Les documents authentiques écrits :**

Sont des textes dits fonctionnels de la vie quotidienne, la liste des exemples peut être longue, puisqu'il peut s'agir d'un horaire de bus ou d'un prospectus, d'une recette de cuisine, de papiers administratifs comme par exemple un formulaire d'inscription, un constat à l'aimable d'accident, s'ajoutent tous les documents médiatiques comme le bulletin météo, les faits divers, les textes de personnalité, les articles informatifs et beaucoup d'autre chose. Bref ces documents peuvent servir de déclencheurs à de multiples activités de compréhension, d'expression d'enrichissement lexical, de perfectionnement grammatical et textuel.

### **2. Les documents authentiques oraux :**

Offrent un contenu linguistique bien varié et marqué par rapport aux variations socioculturelles et affectives de la langue parlée. Nous pouvons distinguer l'oral spontané et l'écrit oralisé. Des exemples d'oral spontané sont les conversations à vif, les interviews, les débats, les échanges quotidiens...etc. L'écrit oralisé est au contraire relatif à des

informations radiophoniques ou télévisées, des discours politiques, des chansons, des sketches...etc.

### **3. Les documents visuels et télévisuels :**

Sont surtout des images avec la vidéo, c'est l'image animée. Selon CUQ et GRUCA, « deux genres ont essentiellement retenu l'attention des didacticiens. Il s'agit de la publicité (précisément représentative de la civilisation d'un pays) et de la bande dessinée qui a connu une extension importante ces dernières années, ces deux domaines se situent à un carrefour, car ils utilisent des moyens d'expression dérivés à la fois du cinéma (graphismes, composition des images, jeux d'ombre et de lumière, couleurs etc ...) et de la littérature (texte, dialogues) ».<sup>1</sup>

### **4. Les documents authentiques électroniques :**

Sont le dernier type de document authentique, il y a lieu de penser, que dans un très proche avenir, les documents authentiques connaîtront un regain d'intérêt grâce aux opportunités qu'offre le multimédia : la possibilité de faire coexister à l'intérieur d'un même document un support authentique (textuel, visuel, et audiovisuel) et son traitement hypertextuel infléchit les orientations didactiques actuelles, d'autant plus que, dans cette situation, l'apprenant a la possibilité d'interagir avec les informations qui lui sont données et, donc, de construire son propre parcours d'apprentissage.

### **6. La place d'un document authentique dans une classe de FLE :**

Les documents authentiques fournissent non seulement des savoirs, mais aussi des savoir-faire et des savoir-vivre et être. Ces documents sont utilisés en classe de langue parce qu'ils représentent, d'une part, un outil langagier direct avec la langue qui permet d'avoir un contact et une communication réelle dans une situation donnée, d'une autre part, ils représentent de bons matériaux d'apprentissage par leur richesse, leur diversité et leur adéquation aux besoins des apprenants,

Les avantages des documents authentiques sont nombreux autant pour les enseignants que pour les apprenants. <sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> CUQ, J-P, GRUCA, I, *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde*, Grenoble : Presse universitaire de Grenoble, 2005, p.431- 432.

<sup>2</sup> TARDIF, J. (1992), *Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive*. Montréal, Les Éditions Logiques, p 91.

### **Pour les enseignants :**

- Engendrer une très grande variété des activités en classe (à l'oral comme à l'écrit).
- Faciliter les tâches d'enseignement en classe (en tant que modérateur, facilitateur ou animateur...etc.)
- Varier les exercices en classe qui sont des activités ordinaires des manuels scolaires tel que les QCM (les Questions aux Choix Multiples), les jeux de mots, remplir des textes à trous après un visionnement d'un film ou d'un extrait d'émission et plusieurs autres exercices...etc.

### **Pour les apprenants**

- Faciliter le processus d'apprentissage et aider les apprenants dans la construction du sens.
- Rendre les apprenants plus actifs (donner leurs points de vue, faciliter la communication en classe).
- Permettre de s'exercer à l'oral, pas seulement en classe mais aussi en dehors du cadre scolaire
- Rendre l'apprentissage plus ludique que dans un enseignement plus traditionnel par le biais de textes, images, sons, extraits vidéo et autres matériaux.
- Aider à la prise de parole et au déblocage de l'expression libre de l'apprenant.
- Exposer l'apprenant à la langue réelle autant que possible.
- Augmenter la motivation des apprenants envers l'apprentissage.
- Permettre à l'étudiant de s'ouvrir sur le monde et comprendre l'autre.

L'exploitation de document en classe permet d'assurer la motivation des apprenants car l'apprentissage dans ce cas ne se fait pas à travers les manières traditionnelles, où l'apprenant s'ennuie rapidement ou perd son attention, au contraire, il suscite sa curiosité et déclenche l'envie de la découverte chez lui.

#### **7. Critères à prendre en compte lors du choix d'un document authentique**

Pour le choix d'un document authentique à exploiter en classe, il est recommandé que le document.

- Soit long si le niveau est avancé ; moins long pour un niveau intermédiaire et beaucoup plus court pour un niveau débutant. Plus il sera long, plus il comportera des éléments lexicaux plus complexes voire inconnus



- Soit varié : c'est-à-dire choisir en alternance des poèmes enregistrés, des chansons, des interviews, des dialogues... ; choisir des documents présentant divers registres de langue (familier-courant-soutenu)
- Soit en rapport avec les aptitudes qu'on cherche à développer : ce qui est en relation avec l'analyse des besoins.
- Ait recours à des situations de communications variées où l'on questionne pour s'informer, où l'on donne des ordres, des conseils, où l'on argumente, on exprime son point de vue. Donc, le critère de sélection peut être les actes de paroles, les enchaînements d'actes.
- Soit adapté à l'âge et aux centres d'intérêts des apprenants.
- Soit en liaison avec l'actualité et la vie du pays de la langue étudiée.
- Ait une source mentionnée : origine du document.
- Ait une date : pour le placer dans son contexte.
- Ait un auteur : si ce dernier est connu, le document sera plus facile à comprendre car le nom de l'auteur peut donner des indications sur le contenu.

## **8. Pourquoi utiliser des documents authentiques en classe de langue ?**

Voici plusieurs raisons qui incitent à faire usage de documents authentiques en classe de langue :

- L'absence de manuels correspondant à la particularité linguistique (ex. le français sur objectifs spécifiques).
- L'obligation de remédier aux problèmes posés par le manuel jusqu'alors utilisé (on citera l'inadéquation du niveau de langue, le désintérêt des apprenants pour les sujets traités, l'inappropriation des activités, la désuétude des contenus et, évidemment, le coût,...) (LEMEUNIER-QUERE, 2006).
- Compléter la leçon avec un document présentant une situation de communication réelle tout en répondant aux objectifs de la leçon.
- Offrir une image authentique et riche du monde extérieur et contribuer ainsi à développer chez l'apprenant une attitude favorable à l'égard de la langue et de la culture étrangères.
- Motiver l'apprenant : « un apprenant de niveau débutant peut être motivé positivement s'il peut comprendre des échanges réels » (BERARD, 1991, P50).
- Pour ne pas limiter les apprenants seulement aux productions en français de leur enseignant.

- Pour contribuer à l'autonomisation de l'apprenant dans son apprentissage, en l'habituant à se livrer avec la moindre assistance possible à des activités de décodage, de repérage, de compréhension sur des documents semblables à ceux auxquels il sera confronté plus tard, hors encadrement scolaire. » Et donc pour l'entraîner à « apprendre à apprendre ».

**Conclusion :**

En concluant ce chapitre, nous pouvons dire que le fait de travailler avec un document authentique en tant qu'outil pédagogique aide et l'enseignant et les apprenants pour mieux apprendre une langue étrangère, par ailleurs, les documents authentiques ont pour but de motiver les apprenants et de leurs rendre autonomes dans leur apprentissage et d'autre part, ils améliorent l'opération de l'enseignement/apprentissage dans toutes ses dimensions car le document authentique avec sa variété, assure la transmission des savoirs et des savoirs faire. Nous avons constaté dans ce chapitre qu'un document authentique peut exposer des situations de communication réelles et concrètes telle qu'elles sont dans la vie quotidienne ce qui laisse les apprenants réutiliser ce qu'ils ont appris en classe dans d'autres situations de communication en dehors de la classe.

## **CHAPITRE II**

### **La compréhension de l'oral en classe de FLE**

## **Introduction**

Pour que l'enseignement d'une langue soit réussi, l'enseignant doit porter l'attention de l'élève sur la forme aussi bien que sur le sens du mot en le préparant à comprendre des textes oraux ou écrits.

Depuis quelques années, nous nous sommes rendu compte que certains enseignants de français commencent à donner de l'importance à la compréhension orale et se penchent vers le vrai sens de cette activité.

De plus, la compréhension orale est une compétence qui contribue sans aucun doute à l'apprentissage d'une langue étrangère. La place qu'elle a occupée dans l'enseignement d'une langue a connu une évolution considérable. Dans ce qui suit nous allons montrer le statut de la compréhension orale dans les méthodes d'enseignement, ensuite nous expliquerons ce qu'est l'activité de compréhension orale en passant par ses objectifs, sa place dans nos lycées ainsi que les types de supports et d'exercices qui peuvent être utilisés.

### **1. Définition de l'oral :**

L'oral tient toute son autonomie par rapport à l'écrit et à la créativité de l'apprenant. Sa capacité de produire des énoncés intervient dès le début de l'apprentissage. Le mot « oral » vient du latin, os, oris, (bouche). La voix renvoie à tout ce qui a un caractère oral. Nous parlons donc de la « parole ». L'alphabet de la langue française comprend 6 voyelles et 20 consonnes. L'alliance des consonnes et des voyelles forme des syllabes. L'acquisition d'une bonne prononciation aide à l'assimilation de discours et facilite la construction des énoncés, ce qui diminue les difficultés communicatives rencontrées lors d'une interaction,<sup>1</sup>

### **2. La démarche de l'enseignement de l'oral :**

Nous parlons pour expliquer, informer, donner un point de vue, interroger et pour travailler en coopération dans un groupe dans le cadre de production collective :

- La mise en situation : l'objectif est d'amener l'apprenant à user ses savoirs pour effectuer des activités en étant actif avec une autonomie. Ceci implique certainement la mise en œuvre d'une démarche de projet de communication afin de participer à le réaliser en production finale. Cette phase permet aux apprenants d'apporter toutes les informations

---

<sup>1</sup> DOLZ, J, SCHNEUWLY, B. 1998, Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école, ESF, Paris, p.59-63

nécessaires pour déterminer l'apprentissage langagier qui est liée au projet communicatif visé.

- La production initiale : il va sans dire que la situation de communication demeure importante dans la prise de parole. L'enseignant pilote ses apprenants en cherchant à clarifier et vérifier la situation de communication dans laquelle ils vont travailler, les interventions soigneusement articulées et comprennent de longues pauses qui permettent d'en assimiler le sens. Donc, il sera facile que tous les apprenants arrivent à participer, à s'exprimer oralement, par conséquent, à produire une situation initiale.

-La production finale : avec l'intégration des savoirs construits et des outils appropriés, la séquence didactique peut apporter une progression dans les apprentissages, ce qui explique une évaluation relative à la production finale. A titre d'exemple, « le projet 02 » de programme scolaire de 1ère année secondaire, propose une séance d'expression orale dans la séquence intitulée « Organiser son argumentation », donnant la description d'une image pour aboutir à une interprétation vers un débat d'idées en classe. Ici le code iconographique domine le code linguistique. Bref, l'apprenant doit utiliser un vocabulaire varié pour qu'il arrive à prendre une place dans son apprentissage. Il doit savoir tout d'abord se justifier, ensuite, savoir utiliser les indicateurs spatiaux pour organiser sa description et enfin savoir varier les constructions verbales.

### **3. Capacités de communication orale des apprenants :**

Il s'agit d'une capacité à entrer en interaction libre dans une langue étrangère. A partir d'une interaction entre apprenants et apprenants/enseignant, l'observation de l'échange comprend en l'interrogation sur l'éventualité de la communication, de la qualité de participation, de l'analyse de l'aptitude des apprenants, des compétences linguistiques, des moments de silence, d'hésitation, de chuchotement, etc. Ces différentes conduites langagières diffèrent d'un apprenant à l'autre (inégalité des capacités).

Pour une production en situation de communication, trois capacités langagières ont été fixées

- Des capacités d'action qui permettent d'adapter la production langagière aux contraintes des cadres d'interaction et aux caractéristiques des contenus référentiels désignés dans la production langagière : ce qui implique des représentations relatives à l'environnement physique où se fait l'action.

- Des capacités discursives où un choix de variantes discursives s'opère sur ce qui est appelé « infrastructure générale du texte » créée par la combinaison de (connaissances,

souvenirs) et en même temps une production qui suppose des choix et une implication des contenus faisant percevoir des perspectives nouvelles, originales. Tous deux se font par une démarche de double préparation du contenu et de la forme.

- Des capacités linguistico-discursives où on peut parler de textualisation avec des opérations de connexion, de fractionnement et des opérations de cohésion nominale et verbale ; de prise en charge énonciative avec les voix énonciatives et les expressions de modalisation qui expriment la valeur de vérité, l'obligation, le droit, la norme ou donner tout simplement une appréciation ; ainsi que des opérations de construction des énoncés et le choix des items lexicaux.<sup>1</sup>

#### **4. L'approche communicative :**

En réaction contre les méthodes audio-visuelles, et aux exercices structuraux, va naître l'approche 'communicative' qui s'est développées en France au début des années 1970.

C'est une mosaïque de plusieurs théories comme le constructivisme et le cognitivisme qui sont la base de plusieurs théories d'apprentissage.

Cette approche révolutionna le monde de la didactique par le concept de « compétence de communication c'est-à-dire la langue est un instrument de communication où cette compétence de communication est la conjonction de plusieurs composantes déclarées le CECR : la composante linguistique, la composante socioculturelle et la composante pragmatique.

Même si cette compétence de communication existait avant dans les méthodes audio-orale et audio-visuelles mais elle était implicite.

Mais la connaissance de la langue et des savoirs linguistiques ne suffit pas, il faut également s'en servir en fonction du contexte social, c'est-à-dire acquérir des savoirs faire où la langue est vue avant tout comme un instrument d'interaction sociale d'où apparait l'analyse des besoins de l'apprenant avant même d'élaborer un cours de langue pour assurer une communication efficace « *Toute communication vise une transformation de la réalité, pour persuader, pour protester, il y a toujours un enjeu à gagner* ».

L'intention de l'enseignant est de préparer ses apprenants pour l'acte de communication où l'élève n'est plus un observateur extérieur mais un participant à des situations de communication plus proches de la réalité, autrement dit « authentiques » d'où le travail en groupe est privilégié, et concernant les contenus il est préférable de choisir des documents authentiques qui serviront le plus possible la communication d'où l'utilisation de matériel

---

<sup>1</sup> Ibid. P.65-66.

pédagogique varié comme des documents écrits et iconographiques ,textes d'auteurs ,entretiens authentiques, poèmes ,...

Dans cette approche, la langue orale est dominante mais il y a une certaine revalorisation de l'écrit avec l'oral donc les quatre habiletés peuvent être développées (expression et compréhension orales, expression et compréhension écrites).

L'enseignant doit disposer une bonne connaissance de la langue-cible pour pouvoir aider chaque élève à utiliser la langue pour s'exprimer le plus souvent possible en langue étrangère même si le recours à la langue maternelle était possible, en prenant en considération les besoins des apprenants ,l'enseignant devient un "facilitateur " en effet, il est là pour corriger les erreurs et l'élève devient un être "actif "tout en communiquant au fur et à mesure en classe et ailleurs, l'objectif est de rendre l'élève responsable de son apprentissage et être autonome de l'enseignant.

L'approche communicative est une méthode révolutionnaire en didactique des langues où ses limites sont encore mal définies.

### **5. Caractéristiques et difficultés liées à l'enseignement de l'oral ;**

D'après RIVENC (2003) les professeurs et les élèves ont de nombreux problèmes en ce qui concerne l'enseignement de l'oral. Une partie de ces problèmes vient des préjugés concernant la communication orale. Les changements des comportements intellectuels sont très lents à se réaliser. Ainsi, beaucoup de personnes (les professeurs et l'opinion publique) considèrent qu'il n'y a pas besoin d'apprentissage parce que l'oral est spontané. La recherche didactique sur l'apprentissage de la lecture et de l'écriture montre que cet apprentissage passe en partie par un travail sur l'expression orale.

Les professeurs pensent que les questions qu'ils posent aux élèves sont souvent vécues comme un oral véritable. Nous pouvons dire que ces professeurs utilisent la méthode directe parce qu'ils arrivent en classe, ils expliquent la leçon, et après avoir terminé, ils posent des questions pour vérifier si les élèves ont bien compris. Les élèves parlent seulement pour répondre aux questions posées par les professeurs. Or, nous savons que la méthode directe ne favorise pas l'enseignement et apprentissage de l'oral. Les professeurs doivent choisir une méthode qui favorise la communication, le dialogue entre le professeur et les élèves d'une part et entre les élèves eux-mêmes d'autre part.

Une méthode telle que la méthode communicative où les élèves peuvent participer en donnant leurs points de vue. Pourtant les réponses données par les élèves ne constituent pas un apprentissage de l'oral, mais une communication. Cette situation de communication est essentielle pour rendre l'enseignement dynamique et elle doit être travaillée à ce titre. L'élève doit apprendre à formuler des réponses complètes, dans cette situation de



communication, pour développer pleinement ses idées. C'est un type d'oral pragmatique mais peu formateur à propos de l'enseignement de l'oral. De plus, cette attitude qui consiste à estimer cette pratique de l'oral comme suffisante, indique qu'il n'y a pas eu de réflexion sur la distinction entre l'oral vecteur de l'apprentissage et l'apprentissage de l'oral.

#### **6. Les types de supports en compréhension orale :**

Personne ne songe à nier que le succès de tout travail pédagogique dépend en grande partie du choix du support utilisé en classe.

Ainsi, avec les nouvelles approches dites communicatives, l'apprentissage d'une langue étrangère ne se limite plus à la maîtrise des normes et des techniques de l'écrit, mais favorise l'utilisation réelle de la langue dans des situations de communication réelles (à travers des documents audio ou audiovisuels), ce qui représente l'objectif principal de tout apprentissage.

Pour ce faire, l'enseignant, lors de ses séances de compréhension orale, présente des supports qui motivent, favorisent l'intégration de nouvelles connaissances et tissent des liens entre l'aspect cognitif et affectif de l'apprentissage du fle chez ses apprenants.

#### **Les supports audio :**

Plusieurs types de supports oraux peuvent être proposés, ils peuvent avoir des objectifs linguistiques ou pédagogiques ou être authentiques tels que : Bulletins d'informations, spots publicitaires, récits enregistrés, chansons, sketches, interviews, débats, reportages, annonces. « *On peut aussi faire ses propres enregistrements en fabriquant un dialogue sur une situation de la vie réelle parfaitement authentique* » (DUCROT. 2005).

#### **Les supports visuels :**

L'image est certainement toujours présente dans notre quotidien, elle occupe différentes places et divers rôles, sous forme d'affiches, de photographies, de bandes dessinées, d'images numériques, etc. Ainsi dans nos établissements scolaires, l'apprenant est mis en contact avec des textes et des images qui illustrent, décorent et ajoutent du sens. Cela explique que l'image est un élément intéressant pour apprendre une langue, vu sa représentation implicite du langage. Autrement dit, l'image peut contribuer à faciliter l'apprentissage d'une langue en présentant des référents qui correspondent à des objets de la réalité. Par contre, l'image seule utilisée en classe ne peut en aucun cas, représenter un support exploitable en compréhension orale. Elle doit être accompagnée de sons (voix du professeur, document audio...) pour donner à cette activité son aspect oral.

### **Les supports audiovisuels :**

Comme le support audiovisuel représente l'objet de notre travail de recherche, nous jugeons important de nous attarder sur la notion de « vidéo » pour y souligner divers points.

L'élève, doit percevoir le son et l'image animée à la fois. Il voit « des rapports plutôt que des éléments isolés » (Gombrich, 1987 :p74 ; cité par Laura M. Hartwell, 2010). Ainsi, Aumont (1990) ; Gervereau (1994) et Joly (2002) estiment que « *Les yeux et le cerveau interagissent de façon soutenue et régulée afin de permettre une vision détaillée. La vision, de la même manière que l'écoute, relève d'un processus complexe qui demande une interprétation constante* »

### **7. Objectifs de la compréhension orale :**

L'activité de compréhension orale est selon Ducrot (2005, P55), une compétence à double objectifs :

- D'une part, faire acquérir à l'apprenant des stratégies d'écoute.
- D'autre part, lui permettre de comprendre des énoncés à l'oral.

L'enseignant présente à ses élèves des documents audio ou audio-visuels avec des rythmes, des intonations, des accents différents, des images et des situations puisées du vécu. Les objectifs d'un tel apprentissage sont d'ordre lexicaux, socioculturels, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques...

De même, l'approche communicative et l'approche centrée sur la compréhension orale considère que l'objectif d'un tel enseignement :

*« n'est plus de faire bien entendre tel ou tel son et comprendre tel ou tel mot ou phrase mais de former et développer la compétence de l'apprenant visant une bonne compréhension de l'interlocuteur et une communication linguistique efficace et les contenus à enseigner, en favorisant les documents authentiques, sont déterminés en fonction des besoins des apprenants et non plus selon un ensemble de structures linguistiques. »<sup>1</sup>*

On insiste ici sur le fait de développer une compétence qui permet à l'apprenant d'appréhender des discours dans leur totalité en tenant compte de la situation de communication des interlocuteurs et non de les morceler en unités de sens.

---

<sup>1</sup> Article Universitaire, Xiaohong, 2005: p 8

## **8. Le rôle de la presse dans le développement de la compréhension orale :**

En ce qui concerne la compréhension orale, elle comporte un important travail sur la voix, sur les sons distinctifs de la langue, le rythme, l'intonation et l'accent. À part des jeux de rôles ou des simulations globales, il existe des activités d'orale libres où, à partir d'une consigne, l'apprenant exprime ses opinions et sa créativité pour développer les compétences langagières issues de la vie quotidienne et des genres de la vie publique comme l'explication, le débat, la négociation, l'exposé ou le compte rendu.

Dans ces cas, la presse et le document authentique présente un support pédagogique pour de nombreuses activités orales, de l'exposé sur un article à un débat complexe sur les problèmes d'actualité. Évidemment, ces activités sont soit précédées de la lecture soit basées sur les éléments illustratifs de la presse.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> CUQ, J-P, GRUCA, I. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, 2008, p. 182-183.

## Conclusion

A partir de ce que nous avons pu avancer dans ce chapitre, nous constatons que, dans nos établissements scolaires, les enseignants, afin d'atteindre avec succès l'objectif assigné pendant l'activité de compréhension orale du FLE, sont appelés à doter leurs apprenants de moyens et d'outils leur permettant d'apprendre à comprendre des messages auditifs, car « *la première tâche de l'enseignant quelque soit sa discipline,(...) serait alors d'enseigner à apprendre* »<sup>1</sup>

Ces outils consistent essentiellement en l'emploi de stratégies d'écoute qui devraient avoir un effet positif sur l'apprentissage du FLE.

---

<sup>1</sup> DAFAYS, 2003 : 211 ; cité par Guan Xiaohong, 2005 : 13)

### **Conclusion générale :**

Nous avons vu dans ce chapitre, la compréhension orale comment elle est une compétence indispensable dans l'apprentissage des langues, notamment dans le français langue étrangère.

Avoir une compétence de compréhension pousse à être actif dans une situation de communication, comme nous venons de le voir, vu que la séance de compréhension orale se base sur le document sonore et l'activité de l'écoute. Dans ce propos l'enseignant doit adopter une démarche didactique efficace pour réaliser les objectifs d'enseignement-apprentissage ; en prennent en charge le choix des outils pédagogiques qui favorisent l'apprentissage.

# **PARTIE PRATIQUE**

## **L'utilisation de la presse dans une classe de FLE.**

## **Introduction**

L'enseignement efficace de la compréhension orale exige une prise en charge par l'enseignant dans le choix des supports adéquats pour la réussite de ce processus, qui cherche à rendre les apprenants plus sûr d'eux en face des tâches de la compréhension orale. C'est pour cela, nous réserverons ce chapitre de trois sections à, l'énumération des objectifs d'apprentissages du profil de sortie à l'oral en 3<sup>ème</sup>AM. Deuxièmement, nous présenterons l'échantillon, le corpus et la démarche suivie. Troisièmement, nous réserverons une place pour le déroulement de l'expérimentation tels que le déroulement des séances, la pré-écoute, l'écoute, la post-écoute, par la distribution d'un questionnaire aux enseignants et nous terminons par une analyse des données recueillies.

# **CHAPITRE I**

## **Le contexte de la recherche**



## **Présentation du corpus.**

### **1- Public :**

#### **1.1 Enseignants du moyen en Algérie :**

En Algérie, les enseignants du moyen sont des PEM (Professeur de l'Enseignement Moyen). Pour postuler à cet enseignement deux catégories se présentent :

Ceux qui sont issus de l'ENS (Ecole Normale Supérieure) et qui ont fait quatre ans d'études à l'université après l'obtention du Bac.

Ces enseignants ont une certaine compétence didactique acquise durant leur cursus universitaire. Néanmoins, certains sont plus expérimentés en termes d'années d'enseignement, et d'autres ont une culture didactique et pédagogique assez pauvre mais qui s'améliore grâce aux journées pédagogiques et aux séminaires dirigés par l'inspecteur de la wilaya.

Un certain nombre de ces enseignants, désirent recourir à la créativité, l'innovation et l'adoption de nouvelles méthodes de transmission des savoirs mais ils sont usés par leurs longues années d'enseignement ou de manque d'outils pédagogiques au sein de leurs établissements. D'autres sont motivés, plus curieux et tâchent à tout prix à satisfaire leurs ambitions d'atteindre les exigences des nouvelles approches et méthodes d'enseignement/apprentissage. Ils essayent de raviver les séances de français avec des moyens ludiques, attractifs, et surtout qui permettent aux apprenants d'apprendre avec aisance la langue de Molière.

### **2. Présentation du programme de 3AM :**

Le programme de français de 3AM se présente sous forme de projets didactiques où sont intégrées des séquences d'apprentissage. Chaque séquence comprend les activités suivantes: activités de compréhension (orale et écrite), points de langue et activités d'expression (orale et écrite).

Nous remarquons alors que l'oral est pris en considération par le programme officiel.

Par contre, si nous feuilletons le manuel scolaire des élèves de 3AM nous remarquons que l'activité de compréhension orale est totalement négligée et les activités sont réparties ainsi :

- Activités de compréhension (le manuel propose des supports écrits, des images et des supports audio-visuels)
- Activités de langue sous formes d'exercices.
- Activités d'expression orale et écrite qui favorisant le réemploi des savoirs et des savoir-faire déjà acquis.
- Activités de recherche.
- Activités complémentaires pour renforcer les acquis.

**Projet 01 :** Je réalise avec mes camarades un recueil de faits divers pour le journal de l'école

<b>Intentions Communicatives</b>	<b>Objets d'étude</b>	<b>Séquences</b>	<b>Techniques d'expression</b>
Exposer pour présenter un fait divers.	Un genre narratif particulier : le fait divers	1. rédiger un fait divers relatant un accident, une catastrophe. 2. rédiger un fait divers relatant un méfait, un délit 3. Je rédige un fait divers relatant un fait insolite.	1. La prise de notes à partir de l'écrit ou de l'oral. 2. Le dossier documentaire

### 3. La pré-enquête :

Avant d'entamer notre enquête sur terrain, nous sommes passés par une phase préparatoire que *Mucchielli* voit importante :

*« La synthèse finale de la pré-enquête tire au clair toutes ces idées, les décanter, les formuler en autant de possibles à vérifier (hypothèses), et a pour avantage évident de clarifier le champ de l'enquête. L'horizon se dégage. On sait où on va. »* (Mucchielli. 1993. P14)

De ce fait, les conditions de réalisation de notre travail étaient les suivantes :

- Choisir le lieu de l'enquête (CEM, classes, l'année...)

- Déterminer les heures où les élèves n'avaient pas cours afin de les occuper pour mener notre travail en classe ainsi que les entretiens qui suivent.
- Choisir les élèves à répartir en groupes
- Contacter des enseignants pouvant fournir des réponses à notre questionnaire.
- Fixer le planning de l'enquête.
- Vérifier que notre sujet n'a pas été déjà traité.
- Mener une recherche documentaire pour mieux cerner l'objectif de notre enquête.

#### 4. Méthode de l'enquête :

##### 1.2 Présentation et description de l'échantillon :

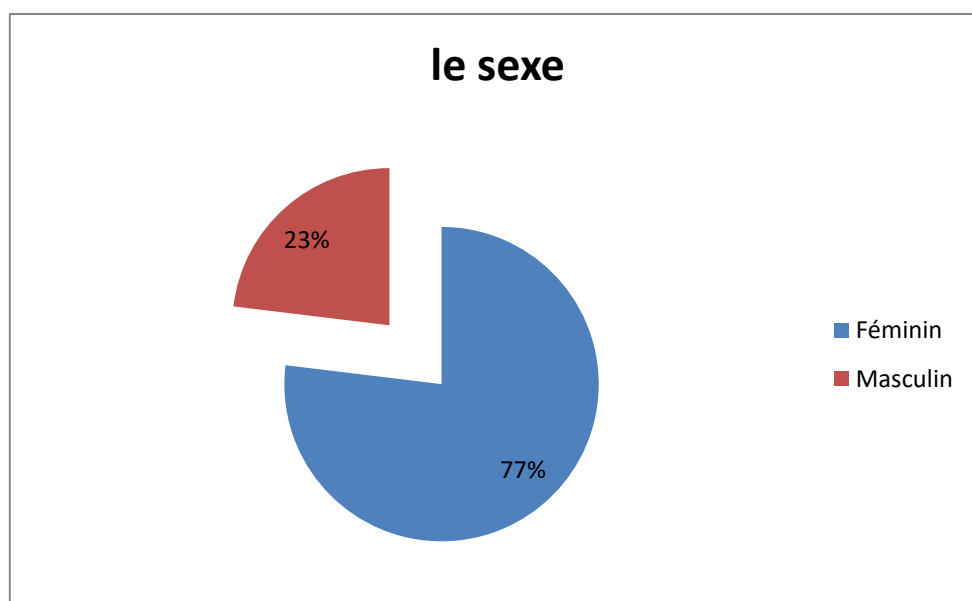
###### 2.1 Les enseignants

###### 1. Le sexe

Tableau :

Le sexe	Le nombre	Le pourcentage
Féminin	10	77%
Masculin	3	23 %

Anneau :



## Présentation des résultats

Ce tableau indique que notre population est composée de 10 enseignantes et de 03 enseignants. Ce qui nous fait un pourcentage féminin de 77 % de l'ensemble du corps enseignant de cet établissement et un pourcentage masculin de 23 %.

### Commentaire :

Donc nous avons affaire à un public mixte mais composé majoritairement d'un personnel féminin. Ces résultats nous montrent que : soit les femmes aiment les langues plus que les hommes, soit qu'elles préfèrent l'enseignement plus qu'eux.

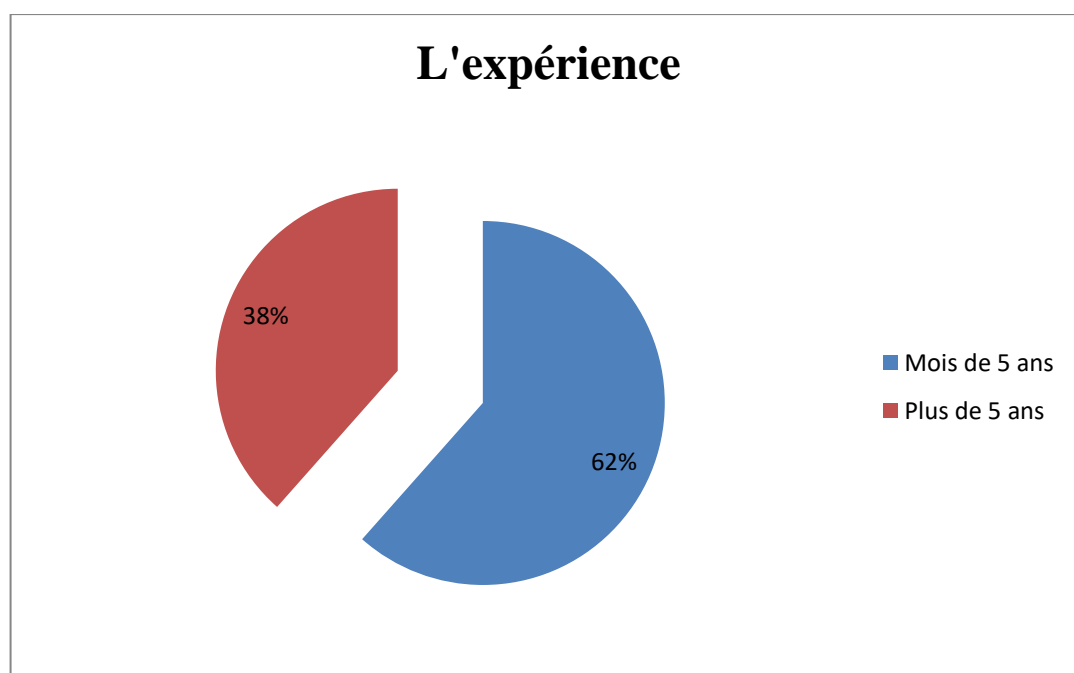
Cela traduit aussi une réalité de la situation algérienne où l'enseignement en général, et celui des langues étrangères, le français en particulier, est largement dominé par les femmes.

## 2. L'expérience :

### Tableau :

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Moins de 5 ans	8	62 %
Plus de 5 ans	5	38%

### Anneau :



### Présentation des résultats :

De la lecture de ce tableau nous constatons que parmi ces enseignants, 08 ont moins de 5 ans d'expérience pour un pourcentage de 62 % et 5 ont plus de 05 ans d'expérience pour un pourcentage de 38%.

### Commentaire :

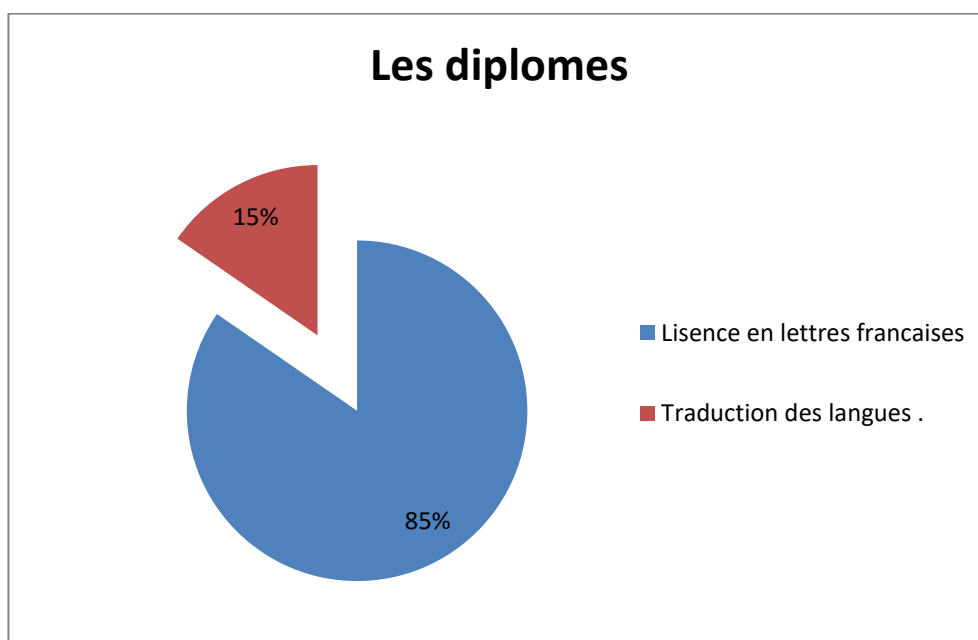
Les pourcentages obtenus indiquent que notre population est constituée d'enseignants assez expérimentés qui vont nous aider à confirmer ou infirmer nos hypothèses.

### 3. Les diplômes :

Tableau :

Le niveau d'étude	Le nombre	Pourcentage
Licence en lettres françaises	11	85%
Traduction des langues.	2	15 %

### Anneau :



## **Présentation des résultats :**

Les résultats de ce tableau indiquent que :

85% des enseignants de notre population sont des licenciés en lettres françaises, deux enseignants sont des traducteurs de formation avec un pourcentage de 15%

### **Commentaire :**

La majorité des enseignants de notre population sont des licenciés en lettres françaises ce qui veut dire qu'ils possèdent un niveau suffisant pour un enseignement adéquat en FLE.

#### **1. Le lieu de l'enquête**

Notre champ d'observation est le cycle moyen, le lieu choisi est la wilaya de Ain Defla avec deux établissements moyens :

Boudernane Djileli à Ain defla (07 enseignants) , centre ville de Ain Defla .

Ziyene Bouziyene Ben Youcef ( 06 enseignants ) , zone rurale à Arib .

### **Deuxième échantillon :**

Dans le but d'avoir une idée sur l'exploitation d'un support audiovisuel dans l'activité de la compréhension orale au cycle moyen, nous avons mené une expérimentation dans l'école de « BOUDERNANE DJILELI » dans la Wilaya de Ain Defla, notre expérimentation a été faite auprès d'un public comportant 25 apprenants du niveau (3AM).

#### **1. Le sexe :**

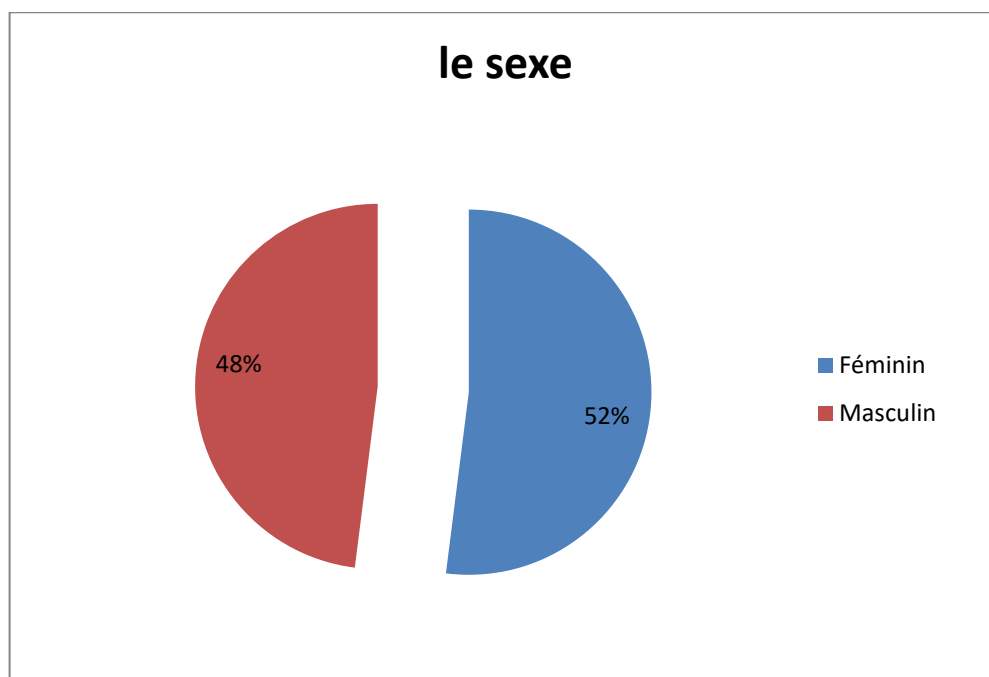
##### **Tableau :**

<b>Le sexe</b>	<b>Le nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
Féminin	<b>13</b>	52 %
Masculin	<b>12</b>	48%

### **Commentaire :**

Les pourcentages obtenus indiquent que la classe choisie est équilibrée entre des élèves des deux sexes.

## Anneau :



## 2. L'âge :

### Le tableau :

L'âge	Nombre	Pourcentage
13 ans	3	12%
14 ans	17	68%
15 ans	5	20%

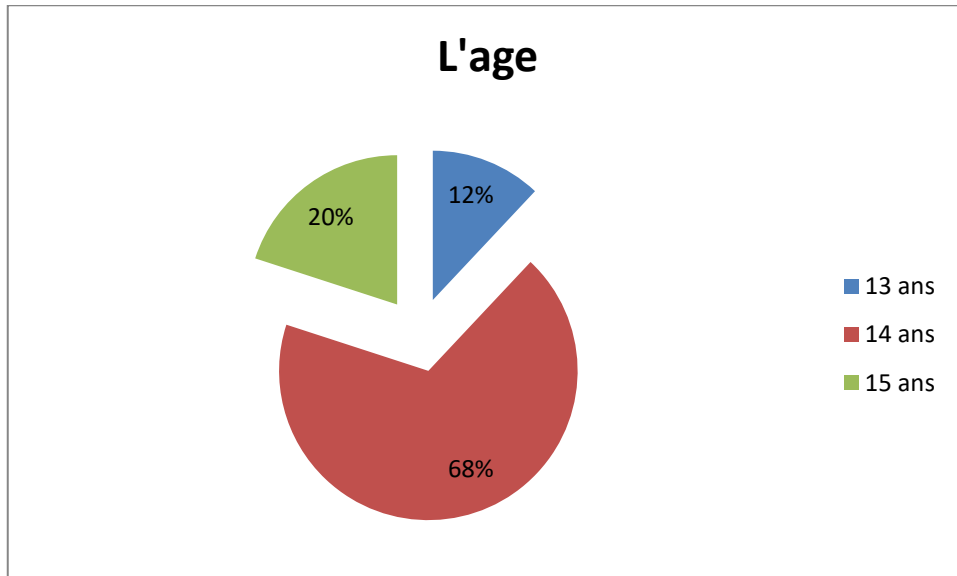
### Présentations

Le tableau suivant donne une idée sur le nombre et le pourcentage des élèves de 3<sup>ème</sup> année moyenne

### Commentaire :

le tableau en haut montre que la majorité des élèves de 3<sup>ème</sup> AM ont l'âge de 14 ans avec un pourcentage de 68% alors que 20% présente le pourcentage des élèves redoublants tandis que le 12% restant correspondent aux élèves précocement inscrits à l'école.

**Anneau :**



L'objet de notre recherche concerne le cycle moyen, en particulier les apprenants de 3<sup>ème</sup> année moyenne qui apprennent le français langue étrangère pendant six ans (06) d'apprentissage. Et notre choix du niveau de 3AM n'a pas été fait au hasard, mais après avoir discuté avec l'enseignante sur le sujet, elle nous a confirmé que la majorité des apprenants rencontrent des difficultés au niveau de la compréhension orale.



**CHAPITRE II**

**Analyses et interprétations  
des résultats**

## 1. Expérimentation.

### 1.1 Questionnaire

1. Faites-vous de l'oral avec vos élèves ?

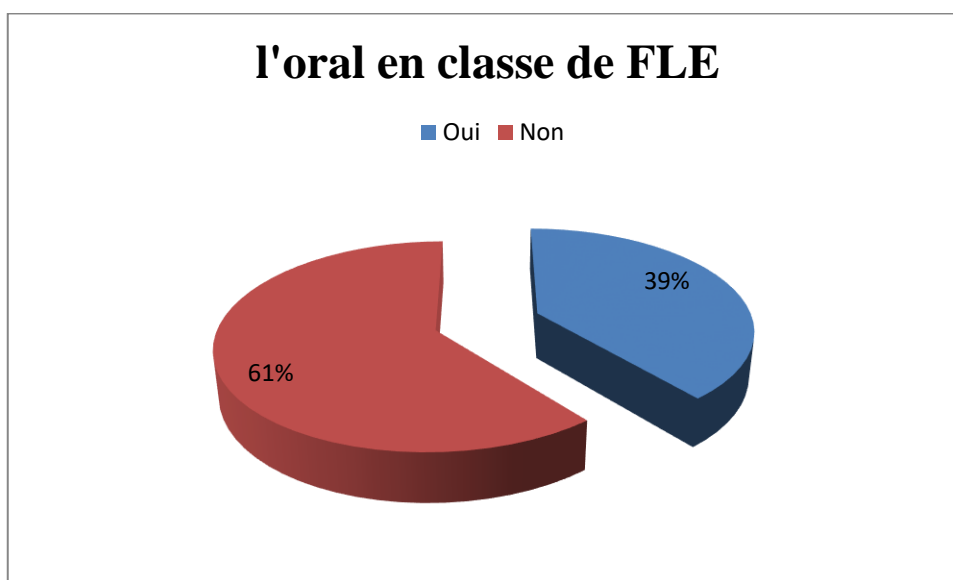
Oui

Non

Tableau n° 1 : « L'oral en classe »

Réponse :	Le nombre :	Le pourcentage :
Oui	05	39 %
Non	08	61 %

Anneau n° 1 :



#### Présentation des résultats:

Il est à remarquer que 39% seulement des enseignants affirment qu'ils font de l'oral avec leurs apprenants par contre 61% des enseignants affirment qu'ils ne font pas de l'oral avec leurs apprenants.

### Commentaire :

Les enseignants qui ont affirmé ne pas faire de l'oral avec leurs apprenants (et qui représentent la majorité) sont convaincus que le fait de répondre aux questions n'est pas de l'oral proprement dit. Par conséquent, plusieurs actions doivent être mises en œuvre pour que l'oral soit pratiqué en classe entre autres : meilleure définition des objectifs de l'oral, conception et création de moyens didactiques au sens large.

### 2. Le programme donne assez d'importance à la compréhension orale ?

Oui

Non

Tableau n° 2 : « Le programme »

Réponse :	Le nombre :	Le pourcentage :
Oui	00	0%
Non	13	100%

Anneau n° 2 :



### Présentation des résultats :

Ce tableau nous amène à dire que 100% des enseignants sont convaincus que le programme ne donne pas assez d'importance ni à la compréhension orale, ni à l'expression orale.

**Commentaire :**

Nous remarquons que les enseignants accusent toujours le programme: contenus inadéquats / absence d'activités en relation avec l'oral.

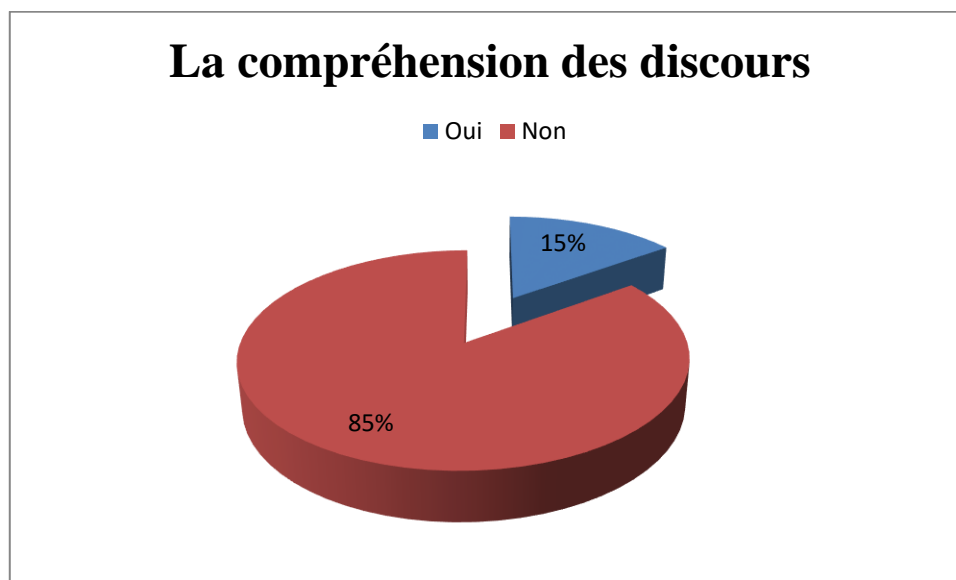
**3. les apprenant peuvent t-il comprendre les discours oraux sans vos explications ?**

Oui  Non

**Tableau n° 3 : « La compréhension des discours »**

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Oui	02	15%
Non	11	85%

**Anneau n° 3 :**



**Présentation des résultats :**

Ce tableau nous montre que 15% des enseignants pensent que leurs élèves comprennent leur discours alors que 85% disent le contraire

**Commentaire :**

Les élèves de 3AM de la région de la wilaya de Ain Defla ont des difficultés avec la langue française, parce qu'elle ne fait pas partie de leur vie quotidienne.

**4. Pensez-vous qu'il y'a une méthode d'enseigner l'oral et pousser les élèves à communiquer ?**

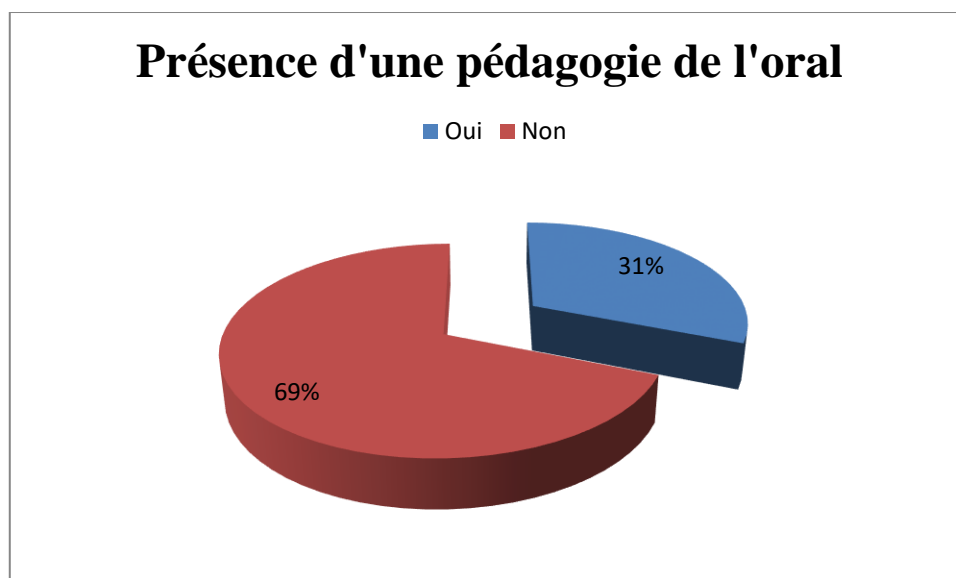
Oui

Non

**Tableau n° 4 : « Présence d'une pédagogie de l'oral »**

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Oui	04	31%
Non	09	69%

**Anneau n° 4 :**



**Présentation des résultats :**

La majorité des enseignants avec un pourcentage de 69% affirment l'absence d'une pédagogie de l'oral tandis que 31% affirment la présence d'une pédagogie de l'oral.

**Commentaire :**

La majorité des enseignants sont conscients de l'absence d'une pédagogie de l'oral qui vient à leur secours quand ils en ont besoin. Donc, des recherches doivent être entreprises sur les pratiques pédagogiques et la place de l'oral en classe. De plus, la formation initiale et continue des enseignants doit aboutir à une pédagogie de l'oral.

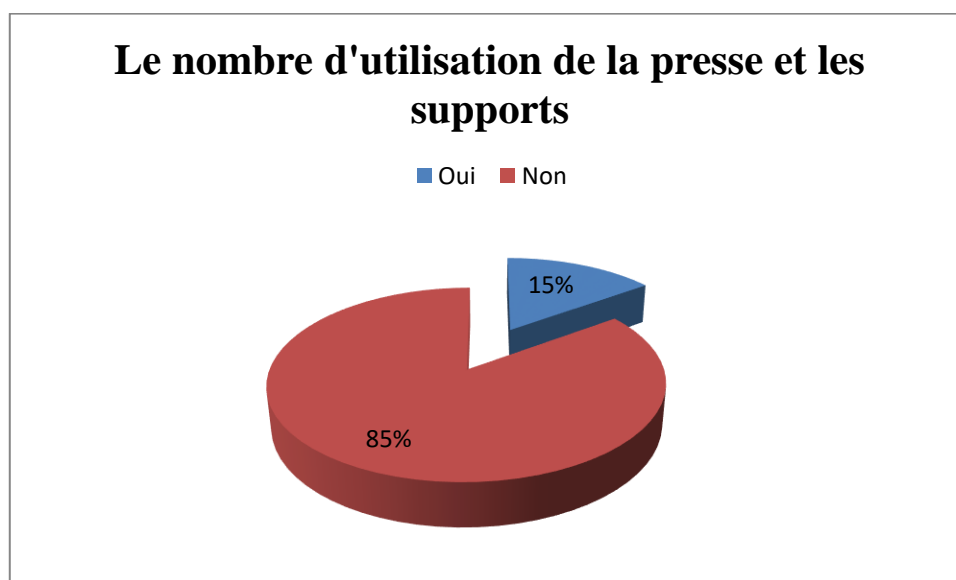
**5. Utilisez-vous des supports audiovisuels dans la compréhension de l'oral ?**

Oui  Non

**Tableau n° 5: « l'utilisation des articles de presse et les supports audiovisuels ».**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	02	15 %
Non	11	85%

**Anneau n° 5 :**



**Présentation des résultats :**

Il est à remarquer que la minorité (au nombre de 02) avec un pourcentage de 15% utilisent les articles et les supports alors que la majorité des enseignants (au nombre de 11) néglige l'importance de la variation des supports dans la séance de la compréhension orale.

**Commentaire :**

Nous pouvons dire que tout les enseignants se base sur les supports du manuel scolaire par contre la minorité cherche à améliorer les compétences de leur élèves en travaillant sur des supports variés (écrit et audiovisuel)

## 6. Quel genre de supports utilisez-vous ?

Tableau n° 6: l'importance des supports audiovisuels.

Réponse	Nombre	Pourcentage
Document authentique.	09	69%
Document fabriqué	04	31%
Autres	00	00%

### Anneau n° 6 :

#### Présentation des résultats :

Le document authentique est très utilisé par les enseignants avec 69 % alors que le reste des enseignants travaillent sur des supports fabriqués à leurs méthodes.

#### Commentaire :

La majorité des enseignants travaillent sur des documents authentiques alors que la minorité trouve des documents conçus à leurs manières de travailler pour améliorer la compétence des élèves.

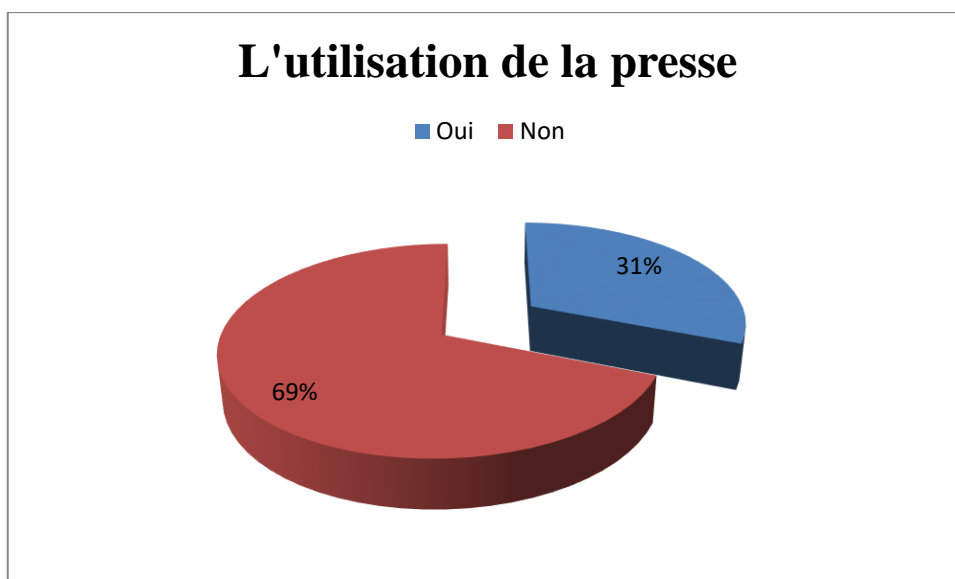
## 7. Utilisez-vous les articles de presse et les supports audiovisuels dans l'enseignement de l'oral ?

Oui  Non

Tableau n° 07 : l'utilisation de la presse et les supports audiovisuels.

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	04	31%
Non	09	69%

### Anneau n° 07:



### Présentation des résultats :

Le tableau indique que la majorité des enseignants 09 enseignant 69% n'utilisent pas les articles de presse et les supports audiovisuels, alors que 04 enseignants soit 31% ont affirmé qu'ils appliquent ces méthodes dans leurs cours

### Commentaire :

Les enseignants ont peur d'utiliser les articles de presse et les supports audiovisuels parce qu'ils pensent que les élèves ne s'adaptent pas avec ses méthodes alors qu'elle est la meilleure façon d'attirer l'attention de l'apprenant.

### 8. Utilisez-vous le fait divers comme support didactique pour vos activités en classe ?

Oui  Non

### Tableau n° 08:

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	13	100%
Non	00	00%



**Anneau n° 08:**



**Présentation des résultats :**

Le tableau montre que tous les enseignants utilisent le fait divers comme un support didactique dans la compréhension orale

**Commentaire :**

Il est obligatoire d'utiliser le fait divers chez les élèves de 3AM parce qu'il est indiqué dans leur programme et inscrit des faits réels que tout les élèves ont déjà vu ou vécu.

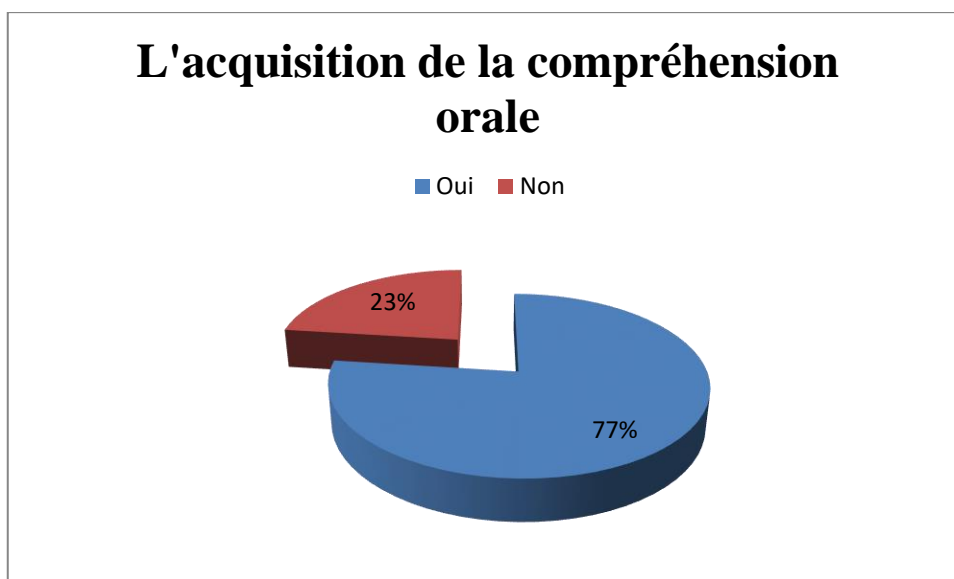
**9. Le fait divers, favorise-t-il l'acquisition de la compétence orale ?**

Oui  Non

**Tableau n° 09 :**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	10	77%
Non	03	23%

## Anneau n° 09:



### Présentation des résultats :

La plus part des enseignants 77% voit que le fait divers joue un rôle important dans l'acquisition de la compétence orale, tandis que 23% des enseignants ignorent l'importance de ce dernier.

### Commentaire :

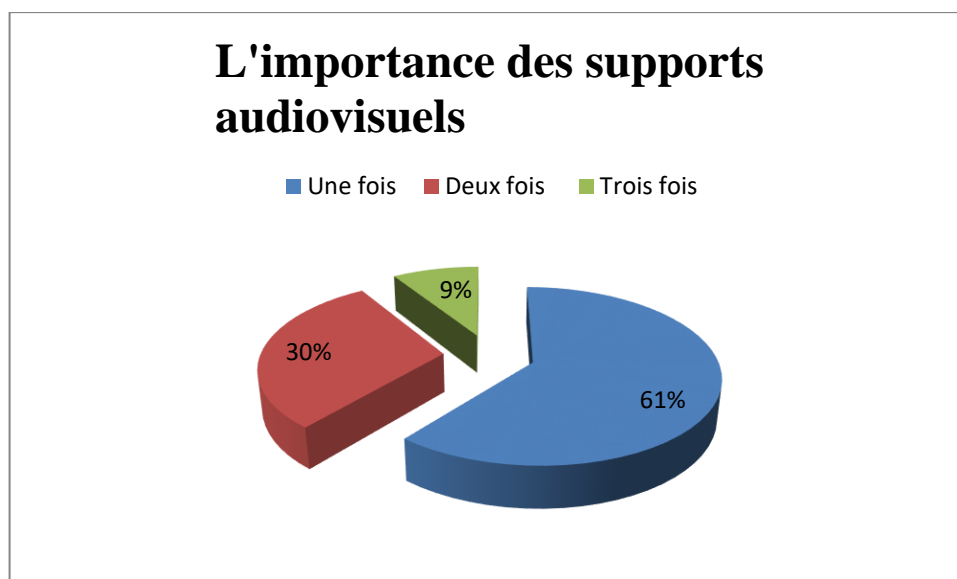
Le fait divers tient une grande valeur dans l'enseignement de l'oral, plusieurs enseignants ne suivent pas les nouvelles méthodes d'enseignement car ils préfèrent la méthode classique que le manuel scolaire les obligent à appliquer.

### 10. Combien de fois intégrez-vous des supports audio-visuels dans votre classe ?

**Tableau n° 10: l'importance des supports audiovisuels »**

Nombre	Enseignant	Pourcentage
Une fois	08	61%
Deux fois	04	30%
Trois fois	01	09%

## Anneau n° 10:



### Présentation des résultats :

Le tableau montre l'utilisation d'un support audiovisuel par trimestre (projet) chez les élèves de 3AM, le pourcentage 61% est lié aux enseignants qui utilisent le support une fois par trimestre, 30% pour les enseignants l'utilisent deux fois, dernièrement, un seul enseignant exploite le support audiovisuel trois fois par trimestre.

### Commentaire :

Les enseignants ne profitent pas des avantages d'utilisation de support audiovisuel en sachant qu'il tient une grande place dans l'amélioration des compétences orales.

### 11. Comment les supports audio-visuel vous aident-t-ils dans votre cours ?

Cette question a pour but d'avoir l'avis des enseignants concernant la forme d'aide prodiguée par l'utilisation de l'audiovisuel.

La majorité des réponses se focalisaient sur :

- La motivation
- L'attention des apprenants
- La mémorisation et compréhension

**Commentaire :** C'est l'outil préféré par les enseignants à cause de sa caractéristique animée qui combine entre le son et l'image. En effet, les supports audiovisuels ont une grande capacité de transmission, de mémorisation des informations de manière dynamique et attirent l'attention des élèves.

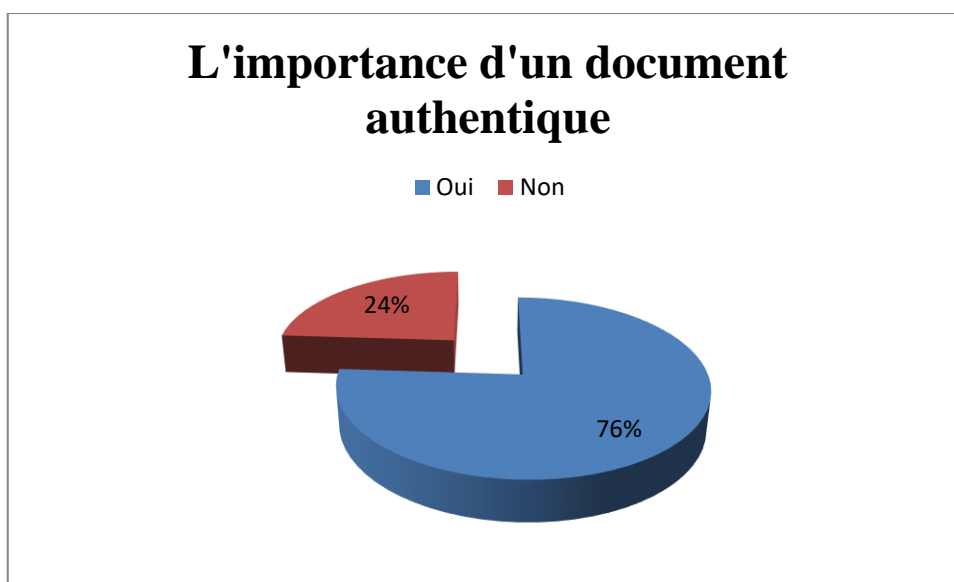
## 12. Faut-il accorder plus d'importance aux documents authentiques dans l'enseignement apprentissage du FLE

Oui  Non

Tableau n° 12:

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	10	76%
Non	3	24%

Anneau n° 12:



### Présentation des résultats :

Un ensemble de 10 enseignants soit un pourcentage de 76 % optent pour l'idée de donner plus d'importance aux documents authentiques mais 3 enseignants avec un pourcentage de 24% voient qu'il ne faut pas se baser sur le document authentique mais plutôt sur les documents de manuel scolaire.

### Commentaire :

Les enseignants veulent appliquer et utiliser les documents authentiques, ils voient que l'avenir de l'enseignement est dans ces méthodes, alors que le reste des enseignants ne sont pas habitués et trouvent des difficultés quant à l'application de cette méthode.

### **13. Quelles étaient les principaux objectifs assignés dans les activités proposées intégrant l'audio-visuel ?**

#### **Commentaire :**

Les réponses obtenues affirment les objectifs visés par l'utilisation de l'audiovisuel, dont la majorité des réponses met l'accent sur :

- L'accès à l'information
- Développement de l'écoute
- Compréhension facile
- Favorisation de l'échange

### **14. Comment vos élèves abordent-ils les activités de compréhension de l'oral ?**

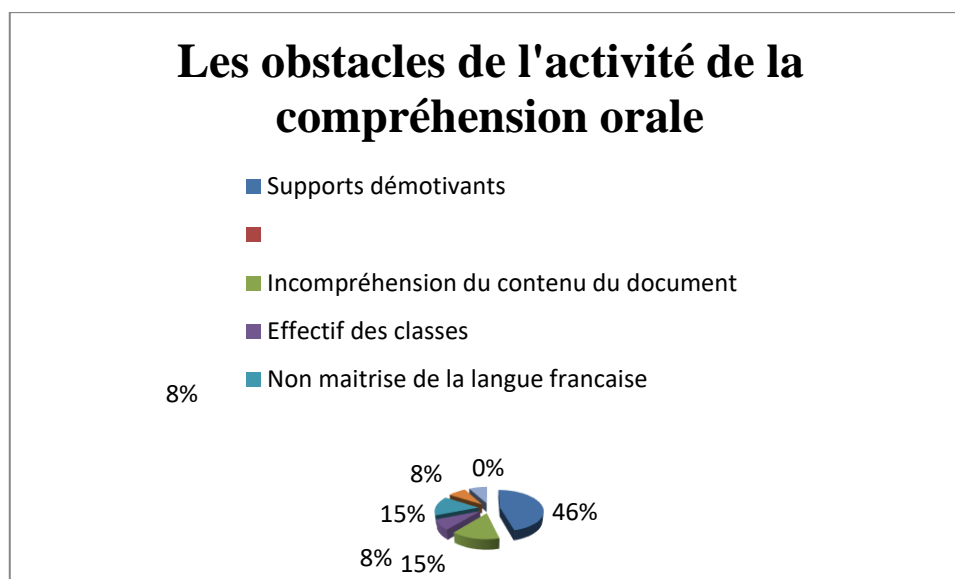
#### **Commentaire :**

La majorité des apprenants sont intéressés et détendus face aux activités de compréhension de l'oral, nous pouvons en déduire que la variété des supports que suppose toute activité de réception est source de joie et de détente pour l'apprenant qui trouve là une occasion de sortir du cadre routinier imposé par le système scolaire.

### **15. « Quels sont les obstacles rencontrés en menant l'activité de compréhension orale ? »**

**Tableau n° 15:**

<b>Obstacle</b>	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
Supports démotivants	06	46%
Incompréhension du contenu du document	02	15%
Effectif des classes	01	8%
Non maîtrise de la langue française	02	15%
Disposition des élèves	01	8%
Formation contenue insuffisante	01	8%
Manque de concentration	00	0%



#### Commentaire :

Les participants ont donné une diversité de réponses concernant les obstacles rencontrés en menant l'activité de compréhension orale en classe de FLE. D'ailleurs, chacun l'exprime à sa façon : notons que certains ont opté pour plus d'une réponse. A cette question ouverte, les enseignants nous ont révélé les obstacles suivants :

- 15% de notre échantillon précisent que les supports ne répondent pas aux attentes des élèves, c'est pourquoi ils manquent de concentration et de motivation, c'est ce qu'a pu aussi estimer un enseignant.
- 24% pensent que leurs élèves ne comprennent pas le contenu d'un document sonore ou audiovisuel, ce qui confirme les résultats de la question précédente quant à l'utilisation des stratégies d'écoute.
- L'effectif des élèves qui dépasse parfois la quarantaine (8% des enseignants le confirment : « *surcharge des classes* ») et la disposition des élèves par rapport au document sont des facteurs qui influencent la compréhension orale des apprenants. A notre avis, il serait judicieux d'équiper des salles consacrées aux activités auditives.
- La non maîtrise de la langue française est indiquée par 15% des participants. Ce qui explique que nos apprenants ne parviennent pas à saisir le contenu et à synthétiser les informations.
- 8% de ces enseignants pensent que leur formation continue demeure insuffisante : « *non maîtrise d'une méthode à adopter en compréhension orale avec nos élèves* »,

et ils demandent des journées de formations à propos des méthodes à adopter en classe et des critères qui leur permettent de choisir les documents à exploiter en compréhension orale, voire des propositions de documents exploitables pendant cette activité.

Il nous paraît alors légitime de dire qu'en dépit de son utilité pour l'enseignement/apprentissage de l'oral, le support audiovisuel est peu utilisée dans nos pratiques pédagogiques alors que l'élève est censé y faire face le plus souvent, surtout dans des villes telles que Ain Defla où il n'a de contact avec le français qu'en classe.

#### **Commentaire de questionnaire :**

En se basant sur les réponses des enseignants, nous sommes arrivés aux résultats suivants :

- Le système éducatif ne donne pas assez d'importance ni à la compréhension, ni à l'expression orale en FLE, donc ces deux facultés ne sont pas prises en considération par le programme.
- Ce qui est proposé dans le manuel ne contribue pas à développer l'expression verbale chez nos apprenants. Si vous feuillotez le manuel de 3ème année, vous ne trouverez plus des exercices qui permettent de travailler ces deux compétences, on insiste le plus sur la compréhension de l'oral et l'expression orale.
- L'absence de la mise en place d'une pédagogie de l'oral permet d'améliorer les compétences orales de nos apprenants. Sans une pédagogie de l'oral, les
- enseignants se trouvent perdus quant à l'enseignement / apprentissage de l'oral.

## **2. L'enquête :**

Dans cette partie notre recherche est basée sur l'importance de l'utilisation des supports audiovisuels dans la séance de compréhension orale , donc on a fait une comparaison entre l'utilisation d'un support audiovisuel ( fait divers ) , un texte écrit du même fait divers , et on a analysé les résultats obtenus .

### **1. Déroulement de l'expérimentation :**

#### **1. Le matériel :**

Pour ce qui concerne le matériel mis en place de l'expérience, nous avons utilisé un texte écrit, un micro-ordinateur portable, accompagné de haut parleurs et un projecteur pour présenter un support audiovisuel (faits divers).

#### **Le support choisi :**

Comme le fait divers est une partie du programme de notre cas, nous avons choisi un support audiovisuel qui présente un fait divers (accident). La longueur de cette vidéo est de sept minutes (7min) et quarante-sept secondes (47seconde). Et en ce qui concerne le groupe témoin, nous avons exploité le contenu de la vidéo sous forme de texte écrit.

### **2. Le déroulement de la séance :**

La séance est faite auprès de groupe. Donc, dans cette séance, nous avons lu le texte. il s'agit de la lecture ordinaire et par la suite.

#### **1. La première Lecture :**

Tout d'abord, nous avons lu le texte pour la première fois, en demandant aux apprenants de focaliser leurs intentions pour faire des hypothèses grâce à ce qu'ils entendent, nous constatons le désintéressement des apprenants lors de la lecture, nous avons entendu le rire de certains élèves .

#### **2. La deuxième lecture :**

Nous avons lu le texte pour la deuxième fois, cette lecture vient pour rassurer les apprenants qui ont un niveau non satisfaisant, en leur demandant de faire attention au contenu du texte.



### **Commentaire :**

Après la lecture, Nous avons remarqué que la participation se limite à ceux qui demandent une explication de la consigne. C'est dans la phase de récapitulation que les apprenants ont pu recueillir des informations, cela montre le manque de concentration pendant la lecture ou bien le désintérêt au texte écrit.

### **La deuxième partie :**

Dans cette étape, il ne s'agit pas encore de visionner la vidéo mais de préparer les apprenants à l'écoute. Tout d'abord, nous avons expliqué aux apprenants ce que nous allons faire dans cette séance. Puis, pour voir les interactions des apprenants avant de voir la vidéo, et pour leur donner l'occasion d'anticiper le contenu de la vidéo avant le commencement du visionnage.

### **La première écoute [7min] :**

Dans cette étape, nous avons demandé aux apprenants d'être attentifs et calmes pour être capable de saisir le sens, nous avons visionné la vidéo, dès le début de celle-ci nous avons remarqué le silence irréprochable dans la classe, les apprenants suivaient avec attention particulière.

### **L'écoute détaillée [7min] :**

Nous avons visionné la vidéo pour la deuxième fois pour approfondir la compréhension, les apprenants ont attendu avec curiosité pour voir le contenu de cette dernière pour la deuxième fois, les apprenants sont restés calmes.

### **La post-écoute [7min]**

Après l'écoute, nous avons récupéré les réponses des apprenants, puis nous les avons corrigés et établi une synthèse du cours. Nous avons remarqué que la participation était quasi-totale chez les apprenants parce qu'ils ont su répondre.

### **Commentaire :**

Nous avons constaté que la majorité des apprenants ont compris le contenu de la vidéo, ils suivaient avec une attention particulière l'ensemble de la séquence vidéo. Cette séance s'est bien déroulée, parce que le support audiovisuel crée une ambiance passionnante au sein du groupe, et qu'une image vue et un son entendu facilite la mémorisation et la compréhension des énoncés oraux.

## Conclusion

Ce chapitre montre l'importance d'intégrer des supports vidéo authentiques (un fait divers) en classe de FLE, c'est ce qui est prouvé par les résultats obtenus chez le groupe expérimental, lequel était motivé en faisant usage de cet outil.

Par ailleurs, le groupe témoin fournit beaucoup d'efforts pour comprendre, ils sont dans le besoin de travailler sur des supports audiovisuels authentiques pour pouvoir rapprocher le savoir scolaire du savoir de la vie, de ce fait, nous pouvons dire que l'usage de la vidéo authentique ( le fait divers ) en classe de FLE fait partie des actes pour motiver les apprenants à apprendre une langue étrangère.

En résumé, nous sommes arrivés aux résultats suivants :

- Le support audio visuel sert en premier lieu comme un outil de motivation en classe de F.L.E.
- L'exploitation de la presse (les supports audio visuels) en classe de F.L.E encourage les apprenants à prendre la parole.
- Les situations réelles de communication présentées à travers la presse (le fait divers) peuvent développer la compétence communicative orale de l'apprenant.
- Le support vidéo effectue une interaction entre les apprenants et leur enseignant, il crée de la classe un milieu favorable pour l'apprentissage.
- Le fait divers (audio visuel) joue un rôle primordial dans la construction du sens et le développement de la compétence orale.
- Elle permet un entraînement à la compréhension auditive.
- La vidéo favorise l'acquisition et le développement des stratégies considérées comme nécessaires, d'une part, dans les différentes situations d'apprentissage et d'autre part, dans les divers contextes de la vie.
- L'exploitation du document audio-visuel a un grand intérêt de la part des apprenants où on remarque une grande concentration chez eux.

Alors, on peut dire que les élèves de 3AM ont compris le document écouté et cela se manifeste à partir de leur participation et leurs réponses et aussi à partir de leurs interactions avec l'enseignant même s'ils utilisent la langue arabe, mais l'obstacle qui les empêche à s'exprimer en français c'est le manque du vocabulaire qui peut être réglé avec

la lecture (la presse). Aussi il y a un problème qui affronte les élèves et aussi l'enseignant, c'est l'absence des conditions nécessaires pour présenter le cours de la compréhension orale et par la suite, le comprendre de la part des élèves, où elle a utilisé son propre moyen, tandis qu'il faut avoir un laboratoire ou une salle multimédia pour enseigner l'oral généralement et la compréhension orale particulièrement.

Au terme de la partie pratique, et à l'appui des résultats obtenus, nous disons que nos hypothèses ont été confirmées. Donc, on peut dire que le document audio visuel est un support adéquat pour développer la compréhension orale chez les élèves de 3ème année moyenne.

# **CONCLUSION GENERALE**

Arrivée au terme de notre modeste travail de recherche, nous pouvons dire que cela ne peut être considéré comme une recherche rigoureuse, toutefois, il apporte des indications sur quelques retombées positives de l'enseignement/apprentissage du FLE à savoir :

- Amélioration du niveau de compréhension orale chez nos apprenants.
- Meilleure exploitation du document authentique mis-en-œuvre pour en tirer le maximum de bénéfice, tout en conservant le rôle positif de son image animée, et atteindre un meilleur apprentissage du FLE.
- Elargissement du répertoire des stratégies d'écoute auxquelles les élèves recourent pour assurer une exploitation efficace du document.
- Hausse de la motivation chez nos adolescents.

Ces retombées ont été le fruit d'un travail basé sur l'objectif premier de l'apprentissage du français qui consiste bien en le développement de la compétence communicative chez le sujet apprenant.

Il est à signaler encore que l'apprenant doit d'abord passer par l'acte de comprendre, cette habileté qui demande une confrontation de l'élève au parlé des francophones surtout que nos élèves de Ain Defla sont loin de vivre de telles situations de communication et demandent que cela soit la première préoccupation de leurs enseignants.

L'activité de compréhension orale est un moment difficile à la fois pour l'enseignant et pour l'élèves, elle ne se limite pas à de simples mots ou énoncés à « entendre » puis à « mémoriser », elle doit être revalorisée en pensant à la compétence à développer, aux stratégies et méthodes à adopter, aux outils à utiliser...

A cet égard, le document authentique attire l'attention, suscite la passion chez les élèves qui sont à la recherche de l'attractif, du plaisir, pour enfin pouvoir dépasser une certaine « déception » face à une langue qui leur est étrangère.

Pourquoi ne pas commencer à nous former nous même en tant que médiateurs des savoirs sur le sujet de l'éducation, au document authentique qui est un réel besoin pédagogique actuellement, avant de penser à former nos apprenants ? Car en fait, ce n'est pas uniquement l'absence de documents pédagogiques audio ou audiovisuels qui fait défaut au programme, le problème est que les enseignants aussi manquent de formation et de recyclage pour pouvoir trier les documents à exploiter avec les élèves.

Notre travail nous a fait apercevoir les perspectives de notre future recherche dans ce domaine. Nous voudrions mener, des recherches qui visent à trouver des liens entre :

-Les programmes et l'emploi de documents vidéo (proposer des pistes pour utiliser de tels documents).

-L'apprenant et les dispositifs divertissants (chercher des moyens pour les exploiter en classe et investir leur côté positif dans l'enseignement/apprentissage du FLE).

-Les stratégies d'écoute et les facteurs individuels des apprenants.

Autrement dit, en termes de perspectives nouvelles, ce présent travail n'est qu'une amorce et ouvre la voie à d'autres travaux de recherches qui visent à examiner l'enseignement/apprentissage de l'oral à un niveau plus avancé.

## **REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

1. CUQ, J-P et GRUCA, I. 2005. *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde*. Presse universitaire de Grenoble.
2. DABENE, L. 1994. *Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues*. Hachette Livre, France.
3. DOLZ, J et SCHNEUWLY, B. 1998. *Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école*, ESF, Paris.
4. DEFAYS, J-M. 2003. *Le français langue étrangère et seconde*. Mardaga, Bruxelles, Belgique.
5. BEROCCHINI, P et COSTANZO, E. 2010. *Interaction et classe de langue in revue de l'alliance française de Lecce*, Publiée par l'Alliance Française de Lecce et dirigée par Andrea CALI, Università del Salento, Lecce.
6. MUCCHIELLI, R. 1993. *Le questionnaire dans l'enquête psycho-sociale: connaissance du problème*. ESF. Paris
7. RIVENC, P. 2003, *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde (la méthodologie)*, De Boeck Supérieur, Bruxelles.
8. TARDIF, J. 1992. *Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive*, Les Éditions Logiques, Montréal.



## **DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES :**

1. COSTE, D et GALISSON, R. *Dictionnaire de didactique des langues*, Hachette, Paris, 1976.
2. CUQ, Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français*, CLE International, Paris, 2003.
3. LE ROBERT, *Le nouveau petit dictionnaire français*, France, 2008
4. Dictionnaire LAROUSSE, Edition spécial Algérie, 2011.
5. Jean-Pierre, 2003, *Dictionnaire de didactique en français langue étrangère*, Clé International, France. Paris. p.42.

## **SITOGRAPHIE :**

1. DUCROT, Sylla et Michel Jean. *L'enseignement de la compréhension : objectifs, supports et démarche* [enligne], <<http://www.edufle.net/l-enseignement-de-la-comprehension/>>
2. KALMBACH, Jean-Michel. Phonétique et prononciation du français pour apprenants finnophones .In : KIELTEN LAITOS, 2011, vol12, nu 104, Disponible sur<<http://research.jyu.fi/phonfr/accueil.html>>

# **LES ANNEXES**

**Durée :** 01 heure

**Niveau :** 3AM

**Projet 01:** « Rédiger des faits divers pour le journal de l'école. »

**Séquence 01 :** « Je rédige un fait divers relatant un accident, une catastrophe ».

**Activité :** Compréhension orale

**Compétences**

**Compétence Oral (Réception) :**

- Savoir se positionner en tant qu'auditeur.

**Objectifs d'enseignement (d'apprentissage)**

- Identifier le cadre d'un accident réel : lieu(x), temps, dates.

- Situer les événements les uns par rapport aux autres, à partir de marques linguistiques.

- Ecouter et comprendre un fait divers relatant un accident, une catastrophe.

**Compétence langagière :** Raconter à travers le fait divers.

**Modalités :** Travail individuel, de groupe et collectif.

**Matériel :** texte + support audiovisuels

**Déroulement de l'activité du jour**

**Document à exploiter :** texte, vidéo dont le thème est « Un accident entre deux trains ».

Vingt morts au moins en Belgique après une collision entre deux trains de voyageurs, l'accident c'est produit à la sortie de la gare de Hal à 15 km du Bruxelles, pas d'information sur les causes de ce drame.

**Journaliste Valérie FAYOLLE :** Bienvenue sur le journal, merci de nous rejoindre sur France 24. On va débiter sur cet édition en Belgique, où deux trains de voyageurs se sont heurtés frontalement à lors de point à Hal, une quinzaine kilomètre de la capitale, le bilan provisoire fait état de vingt mort ; le trafic des trains à grand vitesse

internationaux, Tallis et Auster étaient interrompu au départ du Bruxelles, je propose tout de suite d'écouter les premiers témoignages.

- **journaliste** : Les deux trains sont encastrés, la collision était violente, frontales un wagon est couché sur le coté, les deux trains se sont heurtés peu avant le 8 :30 local à la sortie de la gare de Hal en direction de Bruxelles à 15 km au sud ouest de la ville, c'était leurs pointes sur la ligne immense de Bruxelles, les deux trains transportèrent des personnes qui sont à l'état de leur travail. Il y a des victimes, les premiers blessés sont évacués, certains complètement sonie sortie par leurs propre moyen.

**Le premier témoin** : Ils sont rempaquetés, je me relaisse et voilà je suis là

**Le deuxième témoin** : Je ne sais pas ce qui est passé, le train veut quitter Hal, heureusement pas trop vite et puis venait le choc.

**Le journaliste** : Le trafic de trains à grand vitesse Tallis et Auster a été interrompues au départ de Bruxelles.

**Valérie FAYOLLE** : Il y a avec nous, dans notre journal, la porte parole de la SNSB, la société de chemin fer Belge Anne VOINIE, merci d'abord d'accepter notre invitation ; est-ce-que vous pouvez nous résumer ce qui passer ?

**Anne** : Oui, alors évidemment les causes de l'accident ne sont pas encore connu, une enquête est encore, deux trains de voyageurs sont entrés en collision un peu avant de 8 :30 en pointe un peu avant à la gare de Hal de Bruxelles. Cette accident donc concernée deux trains de voyageurs, un train faisant la liaison Liège, il est entré en collision avec un autre train qui faisait la lisions Louvain. Alors qu'il y a énormément de blessés ; les secours sont arrivé immédiatement sur place, on est toujours occupé au centre de crise à soigner les gens, beaucoup de personnes sont choqués mais également beaucoup de blessé graves, et on n'a pas de bilan exacte, mais on parle de plusieurs morts personnes décidés dans cette accidents.

Valérie : 20 morts, vous pouvez nous confirmer ce bilan ?

Anne : non, je tiens le dire, on ne peut pas confirmer le bilan exact, mais il s'agit de plusieurs dizaines de blessé graves et en ce qui concerne les personnes décidés, je ne peux pas encore confirmer le chiffre de vingt.

**Valérie** : merci Anne VOINIE, nous retrouvons probablement dans nos prochaines illusions pour faire un point complet. Avec nous Christophe ROBIT, vous

êtes journaliste de France 24, vous êtes belge, vous connaissez bien la situation dans le pays, ce n'est pas la première fois que Belgique eut entendu un raison accident train.

Christophe : Non, ce n'est pas la première fois, il y avait en un cas, qui a fait de parlé en 2001, ca était produit à Picore au sud de Bruxelles à l'époque, on a parlé de dix fonctionnements et je te dis, on a parlé sur ce cas parce que on avait dit à l'époque c'était le malentendu linguistique entre deux fonctionnaires, une personne francophone et une personne anglophone de l'autre coté.

Valérie : on voit ces images, il y avait beaucoup de neige, il neige actuellement. Est-ce qu'il doit être compliqué les opérations de secours, qu'est ce qu'on peut dire sur l'état des chemins fer belge ?

Christophe : l'état était plutôt beau comme partout en Europe en attenance à lotion circulation de ramousien, d'ailleurs, les images nous montre que les deux trains qui sont entré en collusion sont aussi ancien, se sont des trains qui sont eu service depuis dizaine d'année, maintenant, il est beaucoup trop tôt pour dire c'est cela a un impact sur ce qui est passé.

**Annexe 01 :** Questionnaire donné aux enseignants pour savoir quelle est la méthode adaptée pour enseigner l'oral .

1. Faites-vous de l'oral avec vos élèves ?

Oui  Non

2. Le programme donne t-il assez d'importance à la compréhension orale ?

Oui  Non

3. Les apprenant peuvent t-ils comprendre les discours oraux sans vos explications ?

Oui  Non

4. Pensez-vous qu'il y'a une méthode d'enseigner l'oral et pousser les élèves à communiquer ?

Oui  Non

5. Utilisez-vous des supports audiovisuels dans la compréhension de l'oral ?

Oui  Non

6. Quel genre de supports utilisez-vous ?

7. Utilisez-vous les articles de presse et des supports audiovisuels dans l'enseignement de l'oral ?

Oui  Non

8. Utilisez-vous le fait divers comme support didactique pour vos activités en classe ?

Oui  Non

9. Le fait divers, favorise-t-il l'acquisition de la compétence orale ?

Oui  Non

10. Combien de fois intégrez-vous des supports audio-visuels dans votre classe ?

11. Comment les supports audio-visuel vous aident-t-ils dans votre cours ?

12. Faut-il accorder plus d'importance aux documents authentiques dans l'enseignement apprentissage du FLE

Oui  Non

13. Quelle étaient les principaux objectifs assignés dans les activités proposées intégrant l'audio-visuel ?

14. Comment vos élèves abordent il les activités de compréhension de l'oral ?

15. « Quels sont les obstacles rencontrés en menant l'activité de compréhension orale ? »

## **Annexe 02 :**

Cette partie correspond la lecture d'un document qu'est un fait divers (accidents) ,

- 1. La première Lecture :**
- 2. La deuxième lecture :**
- 3. La projection d'un document audiovisuel**

**<https://www.france24.com/fr/20100215-collision-entre-deux-trains-pres-bruxelles-a-fait-moins-20-morts>**